

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 120

Volume 24

1 May 1981

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 1144/81 of 24 April 1981 laying down general rules on the distillation of table wines as provided for in Article 15 of Regulation (EEC) No 337/79** 1
- ★ **Council Regulation (EEC) No 1145/81 of 28 April 1981 laying down general rules for the application of the minimum price for table wine** 7
- Commission Regulation (EEC) No 1146/81 of 30 April 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 13
- Commission Regulation (EEC) No 1147/81 of 30 April 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 15
- Commission Regulation (EEC) No 1148/81 of 30 April 1981 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice 17
- Commission Regulation (EEC) No 1149/81 of 30 April 1981 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs 23
- Commission Regulation (EEC) No 1150/81 of 30 April 1981 fixing the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products 25
- Commission Regulation (EEC) No 1151/81 of 30 April 1981 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products, exported in the natural state 27
- Commission Regulation (EEC) No 1152/81 of 30 April 1981 fixing the export refunds on olive oil 29
- Commission Regulation (EEC) No 1153/81 of 30 April 1981 fixing the export refunds on oil seeds 31

(Continued overleaf)

Price: £ 2.80 / £ Irl 3.20

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.
The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 1154/81 of 30 April 1981 fixing the import levies on isoglucose	33
Commission Regulation (EEC) No 1155/81 of 30 April 1981 fixing the export refunds on isoglucose	35
Commission Regulation (EEC) No 1156/81 of 30 April 1981 fixing the rates of the refunds applicable from 1 May 1981 to sugar and molasses exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty.	37
Commission Regulation (EEC) No 1157/81 of 30 April 1981 fixing the rate of the refund applicable from 1 May 1981 to isoglucose exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	39
Commission Regulation (EEC) No 1158/81 of 30 April 1981 fixing the rates of the refunds applicable from 1 May 1981 to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty.	41
Commission Regulation (EEC) No 1159/81 of 30 April 1981 fixing the rates of the refunds applicable from 1 May 1981 to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	44
Commission Regulation (EEC) No 1160/81 of 30 April 1981 fixing the rate of the aid for peas and field beans used in the feeding of animals	47
Commission Regulation (EEC) No 1161/81 of 30 April 1981 fixing the rate of the additional aid for dried fodder	48
Commission Regulation (EEC) No 1162/81 of 30 April 1981 fixing minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products	51
Commission Regulation (EEC) No 1163/81 of 30 April 1981 fixing the export refunds on malt.	54
Commission Regulation (EEC) No 1164/81 of 30 April 1981 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	56
Commission Regulation (EEC) No 1165/81 of 30 April 1981 fixing the world market price for colza and rape seed	58
Commission Regulation (EEC) No 1166/81 of 30 April 1981 altering the export levies on starch products manufactured from rice	60
Commission Regulation (EEC) No 1167/81 of 30 April 1981 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals.	61
Commission Regulation (EEC) No 1168/81 of 30 April 1981 fixing the corrective amount applicable to the refund on malt.	63
* Commission Regulation (EEC) No 1169/81 of 30 April 1981 fixing for the 1981 marketing year the reference prices for aubergines.	65

Contents (continued)	★ Commission Regulation (EEC) No 1170/81 of 30 April 1981 fixing for the 1981 marketing year the reference prices for courgettes 67 ★ Commission Regulation (EEC) No 1171/81 of 30 April 1981 amending Regulation (EEC) No 1822/77 as regards collection of the co-responsibility levy in the milk and milk products sector during the 1981/82 milk year 69 ★ Commission Regulation (EEC) No 1172/81 of 30 April 1981 on detailed rules for implementing the special system for imports of butter from New Zealand into the United Kingdom 70 - Commission Regulation (EEC) No 1173/81 of 30 April 1981 altering the monetary compensatory amounts for the poultrymeat sector 72 - Commission Regulation (EEC) No 1174/81 of 30 April 1981 altering the import levies on products processed from cereals and rice 75 ★ Commission Regulation (EEC) No 1175/81 of 30 April 1981 determining the destination zones for the application of the refunds on eggs and poultrymeat 77 ★ Commission Regulation (EEC) No 1176/81 of 30 April 1981 amending for the sixth time Regulation (EEC) No 2043/75 laying down special detailed rules for the application of advance-fixing certificates for poultrymeat and eggs 79 ★ Commission Regulation (EEC) No 1177/81 of 30 April 1981 laying down transitional measures in respect of intervention buying-in of beef in Greece 81 - Commission Regulation (EEC) No 1178/81 of 30 April 1981 fixing the export refunds on fishery products 82 - Commission Regulation (EEC) No 1179/81 of 30 April 1981 introducing a countervailing charge on tomatoes originating in Romania 85 - Commission Regulation (EEC) No 1180/81 of 30 April 1981 fixing the production refund for olive oil used in the manufacture of certain preserved fish and vegetables 87 - Commission Regulation (EEC) No 1181/81 of 30 April 1981 fixing for the United Kingdom the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving that Member State 88 - Commission Regulation (EEC) No 1182/81 of 30 April 1981 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 91 - Commission Regulation (EEC) No 1183/81 of 30 April 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 95 - Commission Regulation (EEC) No 1184/81 of 30 April 1981 fixing the export refunds on milk and milk products 96
----------------------	--

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 1185/81 of 30 April 1981 fixing the export
refunds on rice and broken rice. 113

Commission Regulation (EEC) No 1186/81 of 30 April 1981 fixing the corrective
amount applicable to the refund on rice and broken rice. 115

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1144/81**of 24 April 1981****laying down general rules on the distillation of table wines as provided for in
Article 15 of Regulation (EEC) No 337/79**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
337/79 of 5 February 1979 on the common organiza-
tion of the market in wine⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3456/80⁽²⁾, and in particular
Article 15 (1) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 15 of Regulation (EEC) No 337/79
provides that provisions concerning the distillation of
table wines may be adopted where application of the
market support measures provided for in that Regula-
tion is unlikely to be effective in restoring price
levels;

Whereas this in the case at present in view of the fact
that this year's abundant harvest and the very large
stocks from the previous year have created supplies
which considerably exceed the normal requirements
for the present year; whereas, moreover, all the
support measures have already been taken, but they
have not yet succeeded in restoring reasonable price
levels;

Whereas the conditions under which these distillation
operations may take place should be laid down;
whereas, in particular, the price of the wines going for
distillation should not be such as to encourage the
production of wine principally for distillation,
although it should be sufficiently attractive for the
operation to be effective;

Whereas Article 67 of the 1979 Act of Accession
provides that in fixing the level of the various

amounts laid down within the common agricultural
policy, account shall be taken, for Greece, of the acces-
sion compensatory amount, to the extent necessary for
the proper functioning of the common agricultural
policy; whereas the present situation on the market
for red table wines is such that a minimum buying-in
price, less the accession compensatory amount, should
not be fixed for distillation operations carried out in
Greece; whereas any risk of deflection of trade seems
ruled out by the fact that the distillation capacity in
Greece is limited and that no wine is sent to that
country for distillation;

Whereas the marketing of the alcohol produced under
this Regulation should not be allowed to have a nega-
tive influence on the market for the product;

Whereas the maximum quantity of table wine which
may be distilled for each producer should be limited
in order to limit the overall cost of the operation;

Whereas, in order to ensure appropriate supervision of
distillation operations, distillers should be subject to a
system of approval;

Whereas provision should be made for producers to
conclude delivery contracts with distillers subject to
approval by the intervention agency, in order to facili-
tate monitoring of the progress of operations and of
the observance of the obligations of both parties;
whereas this system would have the added advantage
of making it easier to monitor the quantitative effects
of distillation on the market and, where necessary, to
limit the volume of wines which may be distilled;

Whereas, however, the contracts system must be
adapted in order to take into account the fact that
there are producers who intend to have their wine
distilled on their behalf and producers who them-

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 18.

selves make use of distillation plants; whereas, in the case of the latter producers, the absence of a contractual obligation necessitates an official analysis of certain characteristics of the wine to be distilled;

Whereas the price of wine going for distillation is not such as to enable the products obtained from this operation to be marketed normally; whereas it is therefore necessary to grant aid and to fix the amount of aid, taking into account normal costs, at a level enabling the products obtained to be marketed;

Whereas provision should be made for the minimum price guaranteed to the producer to be paid to him, as a general rule, within time limits which will enable him to obtain a profit comparable to that which he would have obtained from a commercial sale;

Whereas provision should be made for producers who have concluded a delivery contract to terminate it where the market situation would enable them to dispose of the wine more profitably;

Whereas, on the basis of experience gained, a certain margin should be allowed for the quantity of wine specified in the delivery contracts; whereas, moreover, provision should be made, in the event of chance circumstances or *force majeure*, for aid to be paid in respect of the quantity of wine which has actually been distilled;

Whereas, in order to allow the distillation measure to achieve its full purpose and in order to take account of the reality of the market of wines intended for distillation, it appears appropriate to allow these wines to be processed into wine fortified for distillation both by distillers and by manufacturers;

Whereas the manufacture of wine fortified for distillation must take place in the vicinity of the place where the table wine is held, in order to limit transport costs to distilleries a long distance away; whereas authorization of the manufacture of wine fortified for distillation in a Member State other than that in which the producer's winery is located is not justified economically and is likely to create serious monitoring problems; whereas it seems appropriate, therefore, to stipulate that the manufacture of wine fortified for distillation may take place only in the country where the table wine has been produced; whereas it is further appropriate that Member States should be able to restrict the places at which wine fortified for distillation may be processed in order to ensure the most appropriate form of supervision;

Whereas, in each Member State concerned, a body should be made responsible for implementing the provisions in question;

Whereas the addition of an indicator to the wine to be distilled is an efficient monitoring method; whereas it should be stated that the presence of such an indi-

cator must not prevent the movement of these wines or of the products obtained therefrom,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Producers wishing to distil table wines produced by them, pursuant to Article 15 of Regulation (EEC) No 337/79, shall conclude contracts for the delivery of table wines with an approved distiller and shall submit them to the intervention agency before 25 June 1981.

It may, however, be decided to change the date referred to in the first subparagraph should the representative prices for all types of table wine, except types A II, A III and R III, be higher than the corresponding activating price for two consecutive weeks.

2. For the purposes of this Regulation, each producer may distil a quantity of table wines not less than 10 hectolitres and not more than 15 % of the total quantity of table wine produced by him during the 1980/81 wine year.

Article 2

1. The delivery contracts shall not be valid under this Regulation unless approved, before 25 July 1981, by the intervention agency of the Member State in which the wine happens to be when the contract is concluded. These contracts shall cover:

- (a) the obligation for the distiller to purchase the quantity of table wine entered in the contract and to pay not less than the amount specified in Article 6 (1) for that quantity;
- (b) — either the obligation for the distiller to process the wine into a product with an alcoholic strength by volume of 86 % or more,
— or the obligation for him to process the wine into a product with an alcoholic strength by volume of 85 % or less.

2. Where distillation takes place in a Member State other than that in which the contract is approved, the intervention agency which approved the contract shall forward a copy of it to the intervention agency of the first Member State.

Article 3

1. Producers:

- who themselves make use of distillation plants and who intend to carry out the distillation referred to in Article 1, or
- who intend to have their wine distilled on their behalf in an approved distiller's plant,

shall so inform, before 25 June 1981, the intervention agency of the Member State in whose territory their winery is located by means of a declaration of delivery for distillation, hereinafter called 'declaration'. If the distilling plant is located in another Member State, they shall also inform the intervention agency of that Member State by means of a copy of the declaration.

2. For the purposes of this Regulation, the contract referred to in Article 1 (1) shall be replaced :

- in the case specified in the first indent of paragraph 1, by the declaration,
- in the case specified in the second indent of paragraph 1, by the declaration accompanied by a contract for delivery for distillation on the producer's behalf concluded between the producer and the distiller.

3. The declaration referred to in paragraph 2 shall not be valid under this Regulation unless approved before 25 July 1981 by the intervention agency of the Member State on whose territory the producer's winery is located.

This declaration shall comprise :

- either the obligation for the distiller to process the wine into a product with an alcoholic strength by volume of 86 % or more,
- or the obligation for the distiller to process the wine into a product with an alcoholic strength by volume of 85 % or less.

4. In the case referred to in the first indent of paragraph 1, a sample of the wine to be distilled shall be taken, under the supervision of an official body of the Member State on whose territory the producer's winery is situated, for analysis, by an official laboratory, of its actual alcoholic strength by volume, total acidity, volatile acidity and sulphur dioxide content.

The producer shall forward the results of this analysis, certified by an official body, to the intervention agency of the Member State where the distillation took place.

5. A representative of an official body shall check the quantity of wine distilled and the date of distillation.

6. Producers who have lodged a declaration shall be obliged to distil, or to arrange for the distillation, of the wine covered by that declaration.

Article 4

1. The minimum buying-in price for table wines for distillation shall be fixed at :

- 2.18 ECU per hectolitre per % vol for all red and rosé table wines,

- 2.02 ECU per hectolitre per % vol for all white table wines.

These wines must have an actual alcoholic strength by volume of more than 9.5 %.

2. The prices referred to in paragraph 1 shall apply to bulk merchandise ex producer's premises.

Article 5

1. The intervention agency of the Member State in which the distillation has taken place shall pay aid for the wine distilled.

2. The amount of the aid shall be fixed, in respect of the wines referred to in the first indent of Article 4 (1), at :

- 1.56 ECU per hectolitre per % vol if the wine was processed into a product with an alcoholic strength by volume of 86 % or more,
- 1.51 ECU per hectolitre per % vol if the wine was processed into a product with an alcoholic strength by volume of 85 % or less.

The amount of the aid shall be fixed, in respect of the wine referred to in the second indent of Article 4 (1), at :

- 1.40 ECU per hectolitre per % vol if the wine was processed into a product with an alcoholic strength by volume of 86 % or more,
- 1.35 ECU per hectolitre per % vol if the wine was processed into a product with an alcoholic strength by volume of 85 % or less.

Article 6

1. When the total quantity of wine in the contract enters the distillery, the distiller shall pay the producer at least the difference between the minimum buying-in price referred to in Article 4 and the aid referred to in Article 5.

2. By way of derogation from paragraph 1, the minimum buying-in price referred to in Article 4 may be paid by the distiller in one single payment, within a specified period, after distillation of the total quantity of wine appearing in the contract.

3. When proof is supplied that the total quantity of wine appearing in the contract has been distilled, the intervention agency shall pay to the producer or, in the case referred to in paragraph 2, to the distiller, the amount referred to in Article 5 (2).

Where the amount is paid to the distiller, the latter shall supply proof that he has paid to the producer the minimum buying-in price referred to in Article 4.

4. The producer or, in the case referred to in paragraph 2, the distiller, may ask for the amount of aid referred to in Article 5 (2) to be paid to him in advance on condition that he has lodged a security equal to 110 % of the amount in the name of the intervention agency. This security shall be given in the form of a guarantee by an establishment meeting the criteria laid down by the Member State to which the intervention agency is responsible.

The advance payment to the producer may not be made until after the date of the approval provided for in Article 2 (1) or Article 3 (3).

The advance payment to the distiller may not be made unless proof is supplied that the whole of the minimum price has been paid to the producer at the latest 30 days following the date on which the total quantity of wine appearing in the contract entered the distillery.

Subject to Article 11, the security provided for in the first subparagraph shall not be released unless, within a specified period, evidence is provided that the total quantity of wine appearing in the contract has been distilled.

When the security is released, the intervention agency shall make the adjustments required to take account of the margins provided for in Article 10.

Article 7

By way of derogation from Article 6 (1), if distillation takes place in a Member State other than that to which the intervention agency which approved the contract is responsible, the distiller shall pay to the producer the minimum buying-in price specified in Article 4 once the total quantity of wine appearing in the contract has entered the distillery.

In this case the aid shall be paid to the distiller in accordance with the rules provided for in Article 6 (3) or (4).

Article 8

Distillation operations may not take place after 15 November 1981.

Article 9

Should the average prices, for not less than 50 % of the quantities quoted of a type of table wine, exceed 90 % of the activating price for that type of wine, it may be decided that delivery contracts for wines of this type may be terminated wholly or in part at the request of the producer.

Termination of the contract shall be permitted only in cases where the amounts paid by the intervention agency are refunded.

Article 10

A margin of 10 % more or less than the quantity of wine indicated in the contracts referred to in Article 1,

subject to the maximum and minimum amounts provided for in Article 1 (2), shall be permitted for the quantity of wine actually delivered to the distillery.

The intervention agency shall pay the aid provided for in Article 5 for the quantity of wine which has actually been distilled, within the margin referred to in the first subparagraph.

Article 11

Where, owing to chance circumstances or *force majeure*, all or some of the wine covered by a contract referred to in Article 1 cannot be distilled, the distiller or the producer shall immediately so inform :

- the intervention agency of the Member State in whose territory the distillation plant is located, and
- if the producer's winery is located in another Member State, the intervention agency of that Member State.

In the cases referred to in the first paragraph, the intervention agency shall pay the aid referred to in Article 5 in respect of that quantity of wine which has actually been distilled.

Article 12

The wine intended for distillation as provided for in Article 1 (1) may be processed into wine fortified for distillation by the distiller or by an approved manufacturer other than the producer.

If the operation is carried out by a manufacturer, Articles 1, 2, 4, 5, 6, 9, 10 and 11 shall apply subject to the provisions of the following Articles.

Article 13

1. In the case referred to in the second subparagraph of Article 12, the contracts provided for in Article 1 shall be concluded between a producer and a manufacturer.

2. These contracts shall involve the manufacturer in the obligation :

- (a) to purchase the quantity of wine appearing therein and to process all of it into wine fortified for distillation ;
- (b) to deliver the wine fortified for distillation to an approved distiller ;
- (c) to pay to the producer not less than the price specified in Article 4.

Article 14

1. In the case referred to in the second subparagraph of Article 12, wine fortified for distillation may be produced only in the territory of the Member State where the producer's winery is located and within a specified period of time.

2. The manufacture of wine fortified for distillation, as referred to in paragraph 1, shall be subject to official supervision. For this purpose :

- the document(s) and the register(s) provided for in Article 53 of Regulation (EEC) No 337/79 shall state the increase in actual alcoholic strength by volume, expressed as % vol, giving the strength before and after the addition of the distillate to the wine ;
- before the wine is processed into wine fortified for distillation, a sample shall be taken under the supervision of an official body for analysis by an official laboratory, or by a laboratory operating under official supervision, of the actual alcoholic strength by volume. Two copies of the results of this analysis shall be sent to the manufacturer of the wine fortified for distillation, who shall forward one copy to the intervention agency of the Member State where the wine fortified for distillation was produced.

3. Member States may restrict the places at which wine fortified for distillation may be processed to the extent that such restriction is necessary to ensure the most appropriate form of supervision.

Article 15

In the case referred to in the second subparagraph of Article 12, the price specified in Article 4 shall be paid by the manufacturer when the total quantity of wine appearing in the contract has entered his installations.

Article 16

In the case referred to in the second subparagraph of Article 12, wine fortified for distillation shall be distilled before a specified date. The product obtained from the distillation of wine fortified for that purpose shall have an alcoholic strength by volume of 85 % or less.

Article 17

1. The intervention agency of the Member State where the wine fortified for distillation has been manufactured shall pay to the manufacturer the amount referred to, as the case may be, in the second indent of the first subparagraph of Article 5 (2) or the second indent of the second subparagraph of Article 5 (2), according to the procedure provided for in Article 6 (3) or (4).

2. The aid shall be calculated by hectolitre and by % vol of the actual alcoholic strength of the wine before it is fortified for distillation.

3. The margin provided for in Article 10 shall apply to the quantities of table wine delivered to the manufacturer's installations. The aid shall be paid for the quantity of table wine which, after being fortified for distillation, has actually been distilled.

Article 18

For the purposes of this Regulation, 'an approved distiller' shall mean a distiller included on a list to be compiled by the competent authorities of the Member States.

A person on whose behalf distillation is carried out shall be treated in the same way as a distiller within the meaning of the first paragraph.

Such distillation must be carried out by an approved distiller.

For the purposes of this Regulation 'an approved manufacturer' shall mean a manufacturer included on a list to be compiled by the Member States.

Approval of a distiller or of a manufacturer may be withdrawn by the competent authority if he does not satisfy the obligations incumbent upon him, pursuant to Community provisions.

Article 19

1. The intervention agencies responsible for implementing this Regulation shall be those appointed by the Member States in accordance with Article 8 of Regulation (EEC) No 343/79.

2. Without prejudice to Article 2 (1), Article 3 (3) and Article 17 (1), the competent intervention agency shall be that of the Member States in whose territory distillation takes place.

Article 20

Member States shall take the measures necessary to ensure that this Regulation and, in particular, checks to prevent the deflection of table wine from its end-use of distillation, are implemented. To this end Member States may stipulate that an indicator may be used.

Member States may not prevent the movement within their territory of a table wine intended for distillation or of distilled products obtained from such wine, because of the presence of an indicator.

Article 21

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 April 1981.

For the Council

The President

G. BRAKS

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1145/81**of 28 April 1981****laying down general rules for the application of the minimum price for table wine**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by the 1979 Act of Accession, and in particular Article 15a (4) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas general rules should be laid down for application of the minimum price introduced by Article 15a of Regulation (EEC) No 337/79;

Whereas an exemption from the application of the minimum price system is justified, because of the small number of transactions, for Member States whose production is less than 25 000 hectolitres;

Whereas certain traditional outlets, such as export, vinegar-making or distillation, contribute towards reducing surplus in the market of table wines; whereas it appears advisable not to reduce these outlets and, as a result, advisable to exclude wines which are subject to such outlets from the minimum price obligation; whereas such exclusion is justified also for consignments of table wines which are of little importance in economic terms and for table wines in bottles, since transport of the latter may take place without their being subject to an accompanying document; whereas, therefore, checking to ensure compliance with the minimum price obligation would pose considerable difficulties;

Whereas the minimum price obligation may, for reasons of equity, be applied only to consignments which are traded after the date when the Regulation fixing the minimum price enters into force; whereas, in order to prevent abuse of the measure, it is essential to provide that exemption from the observance of this price should be subject to provision of proof that the contract for the consignment in question was concluded before the date in question;

Whereas, in providing for adjustment of the minimum price for certain regions referred to in the second subparagraph of Article 15a (1) of Regulation

(EEC) No 337/79, it is essential to take account of the regions which are furthest from the main consumer areas; whereas, in calculating that adjustment, account must be taken of the cost of bringing wines from the furthest regions to the same marketing stage as wines from other regions;

Whereas measures of control are indispensable in order to ensure compliance with the minimum price; whereas, to this end, it would appear advisable to make the issue of an accompanying document for the table wine in question subject to prior authorization; whereas such authorization should not be possible until compliance with the minimum price has been proved by examination of a contract for sale, the authenticity of which is guaranteed by registration;

Whereas the Council may decide to restrict marketing of the type of table wine in question where it does not reach the minimum price; whereas it should therefore be made clear what is meant by marketing;

Whereas it should be stipulated that producers who intend to deliver wine for distillation, as referred to in Article 15a of Regulation (EEC) No 337/79, should conclude contracts with distillers and submit them for approval to the intervention agency, so that the distillation operation and the observance of the obligations to which the two parties are subject may be checked; whereas this will also enable a clearer picture to be obtained of the effect of the distillation operations on the quantity available on the market; whereas, if a producer intends to distil his own wine in his own premises or to have it distilled for him, the contract may be replaced by a declaration permitting equally effective checking;

Whereas it should be laid down that the minimum price guaranteed to the producer should be paid to him within time limits comparable to those which are usual in commercial transactions;

Whereas controls and checks are necessary to enable intervention agencies to approve contracts and to follow the progress of distillation operations; whereas, in order to do this, it should be possible for the intervention agency to have at its disposal certain information forwarded by those concerned;

Whereas the respective obligations of the distillers and the intervention agencies, as regards the buying-in of the product obtained by distillation, should also be determined;

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

Whereas, having regard to the fixed price payable to the producer by the distiller, provision must be made to ensure that intervention agencies purchase the vinous alcohol resulting from distillation at a price which takes account of the cost of processing the table wine in question ;

Whereas the general rules for the distillations referred to in Regulation (EEC) No 343/79 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1991/80 ⁽²⁾, must be amended ; whereas, pending the adoption of these amendments, provision should be made, for the distillation operations referred to in Article 15a of Regulation (EEC) No 337/79, for specific rules, while limiting their application in time ; whereas, this being so and bearing in mind the serious difficulties which the intervention agencies in certain Member States would encounter in the marketing of alcohol taken over, it would appear necessary to afford Member States the possibility of allowing the intervention agency, as an alternative to taking over the alcohol, to grant aid to the distiller ensuring him terms comparable to those guaranteed by the arrangements for taking over the alcohol ;

Whereas the intervention agencies must be in a position to market the products taken over ; whereas, to attain this object, the qualitative features of the products delivered should be determined ; whereas, however, it is advisable to allow distillers who are not able to obtain the abovementioned products to supply other products as well, providing such products have an alcoholic strength of 86 % vol or more ;

Whereas, in the absence of an organization of the market in ethyl alcohol at Community level, the intervention agencies responsible for marketing the vinous alcohol may be obliged to dispose of it at a price lower than the buying-in price ; whereas provision should be made, in these circumstances, for the difference between the buying-in price and the selling price of the said alcohol to be covered by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section ;

Whereas, on the basis of experience gained, a certain margin should be allowed for the quantity of wine specified in the delivery contracts ; whereas, moreover, provision should be made, in the event of chance circumstances or *force majeure*, for aid to be paid in respect of the quantity of wine which has actually been distilled ;

Whereas, in each Member State concerned, a body should be made responsible for implementing the provisions in question ;

Whereas the addition of an indicator to the wine to be distilled is an efficient monitoring method ; whereas it

should be stated that the presence of such an indicator must not prevent the movement of these wines or of the products obtained therefrom ;

Whereas, before application of the minimum price can be terminated, the representative price needs to have risen high enough to eliminate any serious difficulty on the market ; whereas, so as to ensure that the increase in the representative price is not a temporary phenomenon, a sufficiently long reference period should be provided for ; whereas, in addition, it appears advisable to provide that the Council may itself terminate the application of the minimum price when examination of the market situation so justifies ; whereas it is therefore necessary to provide that the Council fix the date on which it will carry out such examination,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. This Regulation applies to table wine produced in those Member States where wine production exceeds 25 000 hectolitres per wine year.
2. If the Council should decide, pursuant to Article 15a (3) of Regulation (EEC) No 337/79, to extend the measures referred to in paragraphs 1 and 2 of that Article to wines which are closely related economically to the type of table wine concerned, this Regulation shall also apply to such wines.
3. For the purposes of this Regulation :
 - white table wines with an actual alcoholic strength not exceeding 15 % vol, and which are not of type A II or type A III, shall be considered as being in close economic relationship with table wines of type A I,
 - red table wines with an actual alcoholic strength not exceeding 12.5 % vol and which are not of type R III, shall be considered as being in close economic relationship with table wines of type R I,
 - red table wines with an actual alcoholic strength exceeding 12.5 % vol but not exceeding 15 % vol and which are not of type R III, shall be considered as being in close economic relationship with table wines of type R II.

Article 2

1. The minimum price for table wine of a given type, as fixed by the Council pursuant to Article 15a of Regulation (EEC) No 337/79, must be observed for all wines of that type.

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 64.

⁽²⁾ OJ No L 195, 29. 7. 1980, p. 8.

However, this provision shall not apply to table wines of the type in question :

- which are put up in bottles, or
- which are intended for :
 - export, or
 - the manufacture of wine vinegar, or
 - distillation decided under the terms of Regulation (EEC) No 337/79, or
- which are covered by a contract of sale in respect of a volume of not more than 200 hectolitres, or
- for which it is proved that the sales contract was concluded before the Regulation fixing the minimum price came into force.

2. The price to be taken, for the purposes of checking compliance with this provision, shall be that for unpackaged goods, ex-producer's premises.

3. The minimum price shall be reduced by :

- 2.50 ECU per hectolitre for wine produced in the Italian part of Zone C III (b), and in the departments of Corsica, and by
- 3.20 ECU per hectolitre for wine produced in Zone C III (a) and in the Greek part of Zone C III (b),

if such wines are sent to destinations outside Zones C III (a) and Zone C III (b).

The amount of the reductions specified in the first subparagraph may be modified in accordance with the procedure laid down in Article 67 of Regulation (EEC) No 337/79, to take into account, in particular, changes in relative costs of transporting the wines in question.

Article 3

1. With effect from the date of entry into force of the minimum price for table wine of a given type and, where applicable, for table wines in close economic relationship with that type, no accompanying document may be issued for the wines in question, with the exception of the wines referred to in the second subparagraph of Article 2 (1), until authorized by the agency referred to in the following subparagraph.

To this end, any sales contract concluded by a producer or producers' association shall be registered, in the Member State where the wine in question was produced, by the agency designated for this purpose by that Member State.

The producer must submit a copy of the contract to the agency.

2. The agency shall authorize the producer to issue the accompanying document when it has ascertained

that the minimum price has been respected. Authorization may be assumed to have been granted if no communication is received within seven working days of submission of the contract.

3. For the purposes of this Regulation :

- any natural or legal person or group of persons producing wine shall be regarded as a producer,
- a single contract shall be deemed to cover consignments of table wines of the same type, not referred to in the fourth indent of the second subparagraph of Article 2 (1), which make up a single delivery.

Article 4

If the Council decides to restrict marketing under the first subparagraph of Article 15a (1) of Regulation (EEC) No 337/79, the producer may not, during the period within which the minimum price applies for table wine of a given type, put up for sale, sell, deliver or market in any way table wine of the said type at a price lower than the minimum price in force.

However, this provision shall not apply to table wines referred to in the second subparagraph of Article 2 (1).

Article 5

Only producers of table wines of the type for which a minimum price is fixed shall be eligible, in respect of the said wines, to benefit under distillation provisions decided upon pursuant to Article 15a of Regulation (EEC) No 337/79.

Article 6

1. Producers undertaking the distillation of wine, pursuant to Article 15a of Regulation (EEC) No 337/79, shall conclude contracts for the delivery of wine with an approved distiller.

These contracts shall not be valid unless approved, before a date to be fixed, by the intervention agency of the Member State in which the wine was located at the time the contract was concluded.

These contracts shall cover :

- (a) the purchase by the distiller of the quantity of wine entered in the contract ;
- (b) the obligation for the distiller to process the wine into a product with an alcoholic strength of 86 % vol or more, or into a product with an alcoholic strength of 85 % vol or less and to pay for it at least the price referred to in Article 15a (2) of Regulation (EEC) No 337/79, such price being applicable to unpackaged goods, ex-producer's premises.

2. Where distillation takes place in a Member State other than that in which the contract was approved, the intervention agency which approved the contract shall forward a copy of it to the intervention agency of the first Member State.

Article 7

1. Producers :

- who themselves make use of distillation plants and who intend to carry out the distillation referred to in Article 6, or
- who intend to have their wine distilled on their behalf in an approved distiller's plant,

shall so inform the intervention agency of the Member State in whose territory their winery is located by means of a declaration of delivery for distillation, hereinafter called 'declaration', and, if the distilling plant is located in another Member State, the latter's intervention agency as well, by means of a copy of the declaration.

2. For the purposes of this Regulation, the contract referred to in Article 6 (1) shall be replaced :

- in the case specified in the first indent of paragraph 1, by the declaration,
- in the case specified in the second indent of paragraph 1, by the declaration accompanied by a contract for delivery for distillation on the producer's behalf concluded between the producer and the distiller.

3. The declarations referred to in paragraph 2 shall involve the distiller in an obligation to process the wine into a product with an alcoholic strength of 86 % vol or more, or into a product with an alcoholic strength of 85 % vol or less.

4. In the case referred to in the first indent of paragraph 1, a sample of the wine to be distilled shall be taken by a representative of an official body for analysis by an official laboratory of its actual alcoholic strength by volume, total acidity, volatile acidity and sulphur-dioxide content.

The producer shall forward the results of this analysis, certified by an official body, to the intervention agency.

5. A representative of an official body shall check the quantity of wine distilled and the date of distillation.

6. Producers who have lodged a declaration shall be obliged to distil or to arrange for the distillation of the wine covered by that declaration.

Article 8

The distiller shall, for each delivery of wine, pay the producer the agreed purchase price within 30 days from the date on which the wine came into his premises.

Article 9

This distiller shall, within 15 days from the date specified in (a) or (b) below, as the case may be, communicate the following in written form to the competent intervention agency :

(a) the date by which all the wine stipulated in the contract entered his distillery or storage premises, by submitting :

- where all the wine was covered by a single delivery, a copy of the accompanying document provided for in Article 53 of Regulation (EEC) No 337/79 ;

- where delivery was by instalments, an account stating, in respect of each delivery, the consignor, the quantity of wine, the colour of the wine, the actual alcoholic strength by volume and the number of the accompanying document provided for in Article 53 of Regulation (EEC) No 337/79 ;

(b) the date on which distillation of the wine referred to in (a) was completed, stating the quantity and actual alcoholic strength by volume of the product so obtained.

Furthermore, the distiller shall provide the competent intervention agency with proof of the payment referred to in Article 8.

Article 10

1. Without prejudice to Article 12, the intervention agency shall be under an obligation to buy in the product offered to it by the distiller, provided that this product :

(a) has an alcoholic strength of at least 96 % vol and meets the analytic criteria laid down by the Member State concerned ;

or

(b) has an alcoholic strength of less than 96 % vol but not less than 86 % vol.

2. The price to be paid by the intervention agency to the distiller shall :

- for the product referred to in paragraph 1 (a), be that fixed in accordance with Article 11,

- for the product referred to in paragraph 1 (b), be that price less the cost required to process the product in question into a product with an alcoholic strength of 96 % vol.

Article 11

Acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, the Council shall, at the same time as it fixed the minimum price, fix:

- the price payable by the intervention agency when buying in the product referred to in Article 10 (1) (a). This price shall be fixed per hectolitre and by % volume of pure alcohol, taking into account the price payable to the producer referred to in the third subparagraph, under (b), of Article 6 (1), flat-rate transport and processing costs and manufacturing losses. It shall apply to unpackaged goods free at the competent intervention agency's warehouse,
- the sum of the expenses referred to in Article 10 (2), second indent.

Article 12

1. Member States may provide for the competent intervention agency not to buy in the products referred to in Article 10 (1).

In that case, the agency shall pay the distiller aid equal in amount to the EAGGF contribution fixed in accordance with Article 14 (1) and (2), less the amount of the expenses referred to in Article 10 (2), second indent.

2. For products with an alcoholic strength by volume of 85 % vol or less, the intervention agency shall pay aid, the amount of which shall be fixed in accordance with Article 14 (3) and (4).

3. The sums paid by the intervention agency under this Article shall be paid by the EAGGF, Guarantee Section.

Article 13

Payment for products bought in pursuant to Article 10, and payment of aid referred to in Article 12 shall be made by the competent intervention agency within a period to be determined.

Article 14

1. The amount of the EAGGF Guarantee Section's contribution to expenditure incurred by intervention agencies for products purchased in accordance with Article 10 shall be laid down by the Council, acting by a qualified majority on a Commission proposal, at the same time as the minimum price.

This amount shall be fixed per hectolitre and by % volume of pure alcohol.

2. When fixing the amount referred to in paragraph 1, the following shall be taken into account:
- the price paid by the intervention agencies for the product referred to in Article 10 (1) (a),

- the market price recorded when fixing the amount in question, and the foreseeable movement in this price.

Expenditure incurred by intervention agencies in storing and marketing the product shall not be taken into account.

3. The amount of the aid referred to in Article 12 (2) shall be fixed by the Council in accordance with the procedure and at the time referred to in paragraph 1.

This amount shall be fixed per hectolitre and by % volume of pure alcohol.

4. When fixing the amount referred to in paragraph 3, the following shall be taken into account:

- the buying-in price of the wine paid by the distiller,
- flat-rate transport and processing costs, as well as manufacturing losses,
- the market price of the product concerned recorded when the amount in question was fixed, and the foreseeable movement in this price.

Article 15

The period during which distillation operations must take place shall be determined by the Council in accordance with the procedure and at the time referred to in Article 14 (1).

Article 16

Where, owing to chance circumstances or *force majeure*, all or some of the wine covered by a contract referred to in Articles 6 and 7 cannot be distilled, the distiller or the producer shall immediately so inform:

- the intervention agency of the Member State in whose territory the distillation plant is located, and
- if the producer's winery is located in another Member State, the intervention agency of the second Member State.

In the cases referred to in the first paragraph, the intervention agency shall buy in only the quantities of products resulting from the processing of the quantity of wine which was actually distilled.

Where the intervention agency pays aid in accordance with Article 12, such aid shall, in the cases referred to in the first subparagraph, be paid only for the quantity of wine which was actually distilled.

Article 17

For the quantity of wine actually supplied for distillation, a margin of 10 % above or below the quantity of wine stated in the contracts referred to in Articles 6 and 7, or in the declaration referred to in Article 7, shall be allowed.

The intervention agency shall intervene only for the quantity of wine which has actually been distilled, within the margin referred to in the first subparagraph.

Article 18

For the purposes of this Regulation, 'an approved distiller' means a distiller included on a list to be compiled by the competent authorities of the Member States.

A person on whose behalf distillation is carried out shall be treated in the same way as a distiller within the meaning of the first subparagraph.

Such distillation must be carried out by an approved distiller.

Under conditions to be laid down as part of the implementing rules, approval may be withdrawn by the authorities referred to in the first subparagraph from distillers who do not fulfil their obligations under this Regulation.

Article 19

1. The Member States concerned shall appoint an intervention agency to be responsible for implementing this Regulation.

2. Without prejudice to Articles 6 (1) and 7 (1), the intervention agency responsible shall be that of the Member State on whose territory distillation takes place.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 28 April 1981.

Article 20

Member States shall take the measures necessary to ensure that this Regulation and, in particular, checks to prevent the deflection of table wine from its end-use of distillation, are implemented. To this end, Member States may stipulate that an indicator may be used.

Member States may not prevent the movement within their territory of a table wine intended for distillation or of distilled products obtained from this wine, because of the presence of an indicator.

Article 21

When determining the minimum price, the Council shall fix the date on which it will examine the market situation and the possibility of terminating the application of the minimum price.

In any event, the minimum price, the obligation to observe the minimum price and the right of producers to conclude the delivery contracts referred to in Article 6 shall be terminated when the representative price for table wine of the type in question exceeds the minimum price by at least 5 % of the guide price for three consecutive weeks. The decision to terminate shall be taken by the Commission.

Article 22

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply until 15 December 1981.

For the Council

The President

J. de KONING

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1146/81

of 30 April 1981

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2035/80⁽⁵⁾ and subsequent amending
Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
29 April 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2035/80 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 30 April 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	68.78
10.01 B	Durum wheat	100.58 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	20.93 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	58.49
10.04	Oats	34.98
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	61.57 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	45.34 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	60.07 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁷⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	111.08
11.01 B	Rye flour	43.92
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	169.43
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	117.97

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1147/81

of 30 April 1981

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
the Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2036/80 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 % a rate of exchange based on their
effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
29 April 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 30 April 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	1.75	1.75	0.88
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	1.75
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	3.94	3.90	3.06
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0.88
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	2.45	2.45	1.22

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8	4th period 9
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	3.12	3.12	1.57	1.57
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	2.33	2.33	1.17	1.17
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	7.01	6.94	5.45	5.45
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	5.24	5.19	4.07	4.07
11.07 B	Roasted malt	0	6.11	6.05	4.74	4.74

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1148/81**of 30 April 1981****fixing the export refunds on products processed from cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular
the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organiza-
tion of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the
Act of Accession of Greece, and in particular the
fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75
and Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76
provide that the difference between quotations or
prices on the world market for the products listed in
Article 1 of those Regulations and prices for those
products within the Community may be covered by
an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975⁽⁴⁾, and Article 2 of
Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June
1976⁽⁵⁾ laying down general rules for granting export
refunds on cereals and rice respectively and criteria for
fixing the amount of such refunds, provide that when
refunds are being fixed account must be taken of the
existing situation and the future trend with regard to
prices and availabilities of cereals, rice and broken rice
on the Community market on the one hand and
prices for cereals, rice, broken rice and cereal products
on the world market on the other; whereas the same
Articles provide that it is also important to ensure
equilibrium and the natural development of prices
and trade on the markets in cereals and rice and,
furthermore, to take into account the economic aspect
of the proposed exports, and the need to avoid distur-
bances on the Community market;

Whereas Article 6 of Council Regulation (EEC) No
2744/75 of 29 October 1975 on the import and export
system for products processed from cereals and from
rice⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
2245/78⁽⁷⁾, defines the specific criteria to be taken
into account when the refund on these products is
being calculated;

Whereas, on the basis of the criteria laid down in
Regulation (EEC) No 2744/75, particular account
should be taken of the prices and quantities of basic
products used to calculate the variable component of
the levy; whereas Article 8 of Regulation (EEC) No
2744/75 and Article 1 of Regulation (EEC) No
1077/68⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No
2764/71⁽⁹⁾, provide that the amount of the export
refund should, for certain products, be reduced by an
amount equal to the production refund granted in
respect of the basic product;

Whereas it follows from applying these detailed rules
to the present situation on the market in products
processed from cereals and rice that the export refund
should be fixed at an amount which will cover the
difference between Community prices and world
market prices;

Whereas when the refund is being calculated account
should be taken of the quantities of raw materials
used to determine the variable component of the
levy; whereas the quantities of raw materials used for
certain processed products may vary according to the
end use of the product; whereas, depending on the
manufacturing process used, products other than the
main product are obtained, the quantity and value of
which may vary with the nature and quality of the
main products being manufactured; whereas cumula-
tion of the refunds on the various products manufac-
tured by a single process from the same basic product
may make it possible, in certain cases, to export to
third countries at prices which are lower than world
market prices; whereas the refund on certain products
should therefore be limited to an amount which,
while allowing access to the world market, will ensure
that the aims of the common organization of the
markets are respected;

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁵⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁶⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁷⁾ OJ No L 273, 29. 9. 1978, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 181, 27. 7. 1968, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 283, 24. 12. 1971, p. 30.

Whereas the refund to be granted in respect of certain processed products should be graduated on the basis of the ash, crude fibre, tegument, protein, fat and starch content of the individual product concerned, this content being a particularly good indicator of the quantity of basic product actually incorporated in the processed product ;

Whereas there is no need at present to fix an export refund for manioc, other tropical roots and tubers or flours obtained therefrom, given the economic aspect of potential exports and in particular the nature and origin of these products ; whereas, for certain products processed from cereals, the insignificance of Community participation in world trade makes it unnecessary to fix an export refund at the present time ;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination ;

Whereas Regulation (EEC) No 2806/71 ⁽¹⁾ lays down additional rules for granting export refunds for certain products processed from cereals and rice ;

Whereas the Commission has decided to grant a special refund for the export to Poland of a maximum of 10 000 tonnes of certain processed barley products and made such grant subject to compliance with the specific requirements laid down by Regulation (EEC) No 663/81 ⁽²⁾ ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas the refund must be fixed once a month ;
whereas it may be altered in the intervening period ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 and in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 and subject to Regulation (EEC) No 2744/75 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 284, 28. 12. 1971, p. 9.

⁽²⁾ OJ No L 69, 14. 3. 1981, p. 19.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1981 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

Number in nomenclature used for refunds	Nomenclature in simplified wording	Refund
11.01 C (I)	Barley flour, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight	61.77
11.01 C (II)	Barley flour not included under No 11.01 C (I)	—
11.01 D (I)	Oat flour, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2.3 % by weight, of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1.8 % by weight, of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxydase is virtually inactivated	24.86
11.01 D (II)	Oat flour not included under No 11.01 D (I)	—
11.01 E (I)	Maize flour, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 1.3 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.8 % by weight	90.06
11.01 E (II)	Maize flour, of a fat content, referred to dry matter, exceeding 1.3 % but not exceeding 1.7 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight	—
11.01 E (III)	Maize flour not included under No 11.01 E (I) and (II)	—
11.01 F	Rice flour	—
11.02 A III (a)	Barley groats and meal, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight	63.83
11.02 A III (b)	Barley groats and meal not included under No 11.02 A III (a)	—
11.02 A IV (a)	Oat groats and meal, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2.3 % by weight, of a tegument content not exceeding 0.1 %, of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxydase is virtually inactivated	24.86
11.02 A IV (b)	Oat groats and meal not included under No 11.02 A IV (a)	—
11.02 A V (a)	Maize groats and meal, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight and a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.6 % by weight ⁽¹⁾	115.79
11.02 A V (b)	Maize groats and meal, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 1.3 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.8 % by weight ⁽¹⁾	90.06
11.02 A V (c)	Maize groats and meal, of a fat content, referred to dry matter, exceeding 1.3 % by weight but not exceeding 1.7 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight ⁽¹⁾	77.20
11.02 A VI	Rice groats and meal	—
11.02 B I a) 1 (aa)	Hulled (shelled or husked) barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight ⁽²⁾ for exports to : — Poland — other destinations	92.66 ⁽⁷⁾ 61.77
11.02 B I a) 1 (bb)	Hulled (shelled or husked) barley not included under No 11.02 B I a) 1 (aa) ⁽²⁾	—
11.02 B I a) 2 (aa)	Clipped oats	—

Number in nomenclature used for refunds	Nomenclature in simplified wording	Refund (ECU/tonne)
11.02 B I a) 2 bb) (11)	Hulled (shelled or husked) oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2.3 % by weight, of tegument content not exceeding 0.5 % of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxydase is virtually inactivated ⁽²⁾	22.10
11.02 B I a) 2 bb) (22)	Hulled (shelled or husked) oats, not included under No 11.02 B I a) 2 bb) (11) ⁽²⁾	—
11.02 B I b) 1 (aa)	Hulled and sliced or kibbled barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight ('Grütze' or 'Grutten') ⁽²⁾	61.77
11.02 B I b) 1 (bb)	Hulled and sliced or kibbled barley, not included under No 11.02 B I b) 1 (aa) ('Grütze' or 'Grutten') ⁽²⁾	—
11.02 B I b) 2 (aa)	Hulled and sliced or kibbled oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2.3 % by weight, of a tegument content not exceeding 0.1 %, of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxydase is virtually inactivated ('Grütze' or 'Grutten') ⁽²⁾	23.48
11.02 B I b) 2 (bb)	Hulled and sliced or kibbled oats not included under No 11.02 B I b) 2 (aa) ('Grütze' or 'Grutten') ⁽²⁾	—
11.02 B II a) (1)	Hulled (shelled or husked) wheat, not sliced or kibbled ⁽²⁾	—
11.02 B II c) (1)	(1) Hulled and sliced or kibbled maize of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.6 % by weight ('gruetze' or 'grutten') ⁽²⁾	96.50
11.02 C III (a)	Pearled barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight (without talc) — 1st category ⁽³⁾ for exports to : — Poland — other destinations	123.55 ⁽⁷⁾ 82.36
11.02 C III (b)	Pearled barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight (without talc) — 2nd category ⁽³⁾	65.89
11.02 C IV	Pearled oats ⁽³⁾	—
11.02 D I	Wheat not otherwise worked than kibbled	—
11.02 D II	Rye not otherwise worked than kibbled	21.00
11.02 E I b) 1 (aa)	Flaked oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight	61.77
11.02 E I b) 1 (bb)	Flaked barley not included under 11.02 E I b) 1 (aa)	—
11.02 E I b) 2 (aa)	Flaked oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2.3 % by weight, of a tegument content not exceeding 0.1 %, of a moisture content not exceeding 12 % and of which the peroxydase is virtually inactivated	27.62
11.02 E I b) 2 (bb)	Flaked oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2.3 % by weight, of a tegument content exceeding 0.1 % but not exceeding 1.5 %, of a moisture content not exceeding 12 % and of which the peroxydase is virtually inactivated	22.10
11.02 E I b) 2 (cc)	Flaked oats not included under Nos 11.02 E I b) 2 (aa) and 11.02 E I b) 2 (bb)	—
ex 11.02 E II c) (1)	Flaked maize, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.7 % by weight	102.93
ex 11.02 E II c) (2)	Flaked maize, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 1.3 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.8 % by weight	83.63

Number in nomenclature used for refunds	Nomenclature in simplified wording	(ECU/tonne) Refund
ex 11.02 E II c) (3)	Flaked maize, of a fat content, referred to dry matter, exceeding 1.3 % but not exceeding 1.7 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight	—
11.02 E II d) 1	Flaked rice	—
11.02 F III	Barley pellets	—
11.02 F IV	Oat pellets	—
11.02 F V	Maize pellets	—
11.02 G I	Wheat germ, whole, rolled, flaked or ground	12.36
11.02 G II	Germ of cereals other than wheat, whole, rolled, flaked or ground	16.08
11.07 A I a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	88.02
11.07 A II a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	73.30
11.08 A I	Maize starch ⁽⁵⁾	75.83
11.08 A II	Rice starch ⁽⁵⁾	—
11.08 A III	Wheat starch ⁽⁵⁾	54.52
11.08 A IV	Potato starch ⁽⁶⁾	75.83
11.08 A V	Starches other than maize, rice, wheat, or potato starch ⁽⁵⁾	—
11.09 A	Dried wheat gluten, of a protein content, referred to dry matter, of 82 % or more by weight ($N \times 6.25$)	66.40
17.02 B II a)	Glucose other than glucose containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated ⁽⁴⁾	98.91
17.02 B II b)	Glucose and glucose syrup not containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, other than glucose in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated ⁽⁴⁾	75.83
21.07 F II	Flavoured or coloured glucose and glucose syrup, other than in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated	75.83
23.02 A I a)	Brans sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of maize or rice of a starch content not exceeding 35 % by weight	12.40
23.02 A I b) 2	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of maize or rice, of a starch content exceeding 35 % by weight, and not having undergone a denaturing process, or of a starch content exceeding 45 % by weight and having undergone denaturing process	12.40
23.02 A II a)	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of maize or rice, of a starch content not exceeding 28 % by weight and of which the percentage which passes through a sieve with an aperture of 0.2 mm does not exceed 10 % by weight or of which the sifted product has an ash content, calculated on dry matter, not exceeding 1.5 % by weight	12.40
23.02 A II b)	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of cereals other than maize or rice, not included under No 23.02 A II a)	12.40
23.03 A I	Residues from the manufacture of starch from maize (excluding concentrated steeping liquors), of a protein content, calculated on dry matter, of 63 % or more by weight ($N \times 6.25$)	37.68

-
- (¹) The export refund is paid in respect of maize, groats and meal :
- of which a percentage not exceeding 30 % passes through a sieve with an aperture of 315 microns,
 - of which a percentage not exceeding 5 % passes through a sieve with an aperture of 150 microns.
- (²) 'Hulled grains' are grains corresponding to the definition given in the Annex to Regulation (EEC) No 821/68 (OJ No L 149, 29. 6. 1968, p. 46).
- (³) 'Pearled grains' are grains corresponding to the definition given in the Annex to Regulation (EEC) No 821/68 (OJ No L 149, 29. 6. 1968, p. 46).
- (⁴) Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75 the product falling within subheading 17.02 B I enjoys the same export refund as the product falling within subheading 17.02 B II.
- (⁵) The export refund is granted on products falling within this subheading which have a starch content of not less than 85 % by weight.
- (⁶) The export refund is granted on products falling within this subheading which have a starch content of not less than 78 % by weight.
- (⁷) Grant of this refund is subject to the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 663/81.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1149/81

of 30 April 1981

fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the cereal markets;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in cereal-based compound feedingstuffs that the export refund should be fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas Article 7 (1) of Council Regulation (EEC) No 2743/75 of 29 October 1975 on the system to be applied to cereal-based compound feedingstuffs⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2560/77⁽⁵⁾, provides that, when export refunds on cereal-based compound feedingstuffs are being fixed, only the products normally used in the manufacture of compound feedingstuffs for which a refund may be fixed should be taken into account;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1913/69 of 29 September 1969 on the granting and the advance fixing of the export refund on cereal-based compound feedingstuffs⁽⁶⁾, as amended by Regulation

(EEC) No 3116/75⁽⁷⁾, provides that calculation of the export refund must be based on the levy applicable to maize; whereas this calculation must also take account of the cereal products content; whereas, therefore, in the interest of simplification, compound feedingstuffs should be placed in categories and the refund for each category should be fixed on the basis of a quantity of maize which is representative of the usual cereal products content for the category concerned; whereas, furthermore, the amount of the refund must also take into account the possibilities and conditions for the sale of those products on the world market, the need to avoid disturbances on the Community market and the economic aspect of the export;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for compound feedingstuffs according to destination;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the compound feedingstuffs covered by Regulation (EEC) No 2727/75 and subject to Regulation (EEC) No 2743/75 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 60.

⁽⁵⁾ OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 246, 30. 9. 1969, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 309, 29. 11. 1975, p. 64.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1981 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

(ECU/tonne)

CCT heading No	Special specification for refund	Nomenclature in simplified wording	Refund
23.07 B I		Preparations of a kind used in animal feeding, covered by Regulation (EEC) No 2743/75, containing starch, glucose or glucose syrup falling within subheadings 17.02 B and 21.07 F II or milk products (falling within heading Nos 04.01, 04.02, 04.03 and 04.04 and subheadings 17.02 A and 21.07 F I):	
		Of a milk powder content of less than 50 % by weight and of a cereal products ⁽¹⁾ content by weight:	
	3010	— Exceeding 5 % but not exceeding 15 %	5.48
	4010	— Exceeding 15 % but not exceeding 30 %	13.71
	5010	— Exceeding 30 % but not exceeding 50 %	24.67
	6010	— Exceeding 50 % but not exceeding 65 %	32.89
	7010	— Exceeding 65 %	41.12

⁽¹⁾ 'Cereal products' means the products falling within Chapter 10 and heading Nos 11.01 and 11.02 (excluding subheading 11.02 G) of the Common Customs Tariff.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1150/81

of 30 April 1981

fixing the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3455/80⁽²⁾, and in particular Article 15 (7) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 provides for charging a levy on imports of the products listed in Article 1 (1) of that Regulation;

Whereas the levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 3330/74 must be calculated, where appropriate, at a standard rate on the basis of the sucrose content (including other sugars expressed as sucrose) of the product concerned and of the levy on white sugar; whereas, however, the levies on maple sugar and maple syrup are limited to the amount resulting from application of the rate of duty bound within GATT;

Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 of 28 June 1968 on detailed rules for the application of levies on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78⁽⁴⁾, provides that the basic amount of the levy for 100 kilograms of product must be fixed per percentage point of sucrose content;

Whereas the basic amount of the levy must be equal to one-hundredth of the average of the levies applicable to 100 kilograms of white sugar during the first 20 days of the month preceding the month for which the basic amount of the levy is fixed; whereas, however, the levy applicable to white sugar on the day of the fixing of the basic amount must be substituted for the average of the levies, where that levy differs by at least 0.73 ECU from that average;

Whereas the basic amount must be fixed each month; whereas it must, however, be altered during

the period between the day on which it is fixed and the first day of the month following the month for which the basic amount is applicable, if the levy on white sugar differs by at least 0.73 ECU from the average referred to above or from the levy on white sugar used to fix the basic amount; whereas, in this case, the basic amount must be equal to one-hundredth of the levy on white sugar used to calculate the alteration;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the basic amount thus fixed must be adjusted on the basis of variations in the threshold price for white sugar occurring between the month in which the basic amount is fixed and the period of application; whereas this adjustment, equal to one-hundredth of the difference between these two threshold prices, must be deducted from or added to the basic amount in the circumstances provided for in Article 7 (6) of Regulation (EEC) No 837/68,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amount of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 3330/74 shall be, per 100 kilograms of product, 0.1767 ECU per percentage point of sucrose content.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1981.

(1) OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

(2) OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.

(3) OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42.

(4) OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1151/81**of 30 April 1981****fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products, exported
in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3330/74 of 19 December 1974 on the common organi-
zation of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3455/80⁽²⁾, and in particular the
first sentence of the last subparagraph of Article 19 (2)
thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 3330/74
provides that the difference between quotations or
prices on the world market for the products listed in
Article 1 (1) (d) of that Regulation and prices for those
products within the Community may be covered by
an export refund;

Whereas Article 8 of Council Regulation (EEC) No
766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for
granting export refunds on sugar⁽³⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁴⁾, provides that the
export refund on 100 kilograms of the products listed
in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 3330/74 is
equal to the basic amount multiplied by the sucrose
content, including, where appropriate, other sugars
expressed as sucrose; whereas the sucrose content of
the product in question is determined in accordance
with Article 13 of Commission Regulation (EEC) No
394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting
export refunds on sugar⁽⁵⁾, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 1467/77⁽⁶⁾;

Whereas Article 7 of Regulation (EEC) No 766/68
provides that the basic amount of the refund on
sorbitol exported in the natural state must be equal to
the basic amount of the refund less one-hundredth of

the production refund applicable, pursuant to Council
Regulation (EEC) No 1400/78 of 20 June 1978 laying
down general rules for the production refund on sugar
used in the chemical industry⁽⁷⁾, to the products
listed in Annex I to the last mentioned Regulation;

Whereas the basic amount of the refund on the other
products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC)
No 3330/74 exported in the natural state must be
equal to one-hundredth of an amount which takes
account, on the one hand, of the difference between
the intervention price for white sugar for the Commu-
nity area with the largest surplus for the month for
which the basic amount is fixed and quotations or
prices for white sugar on the world market and, on
the other, of the need to establish a balance between
the use of Community basic products in the manufac-
ture of processed goods for export to third countries
and the use of third country products brought in
under inward processing arrangements;

Whereas the application of the basic amount may be
limited to some of the products listed in Article 1 (1)
(d) of Regulation (EEC) No 3330/74;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each
of these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas the refunds referred to above must be fixed
every month; whereas they may be altered in the
intervening period;

(1) OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

(2) OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.

(3) OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

(4) OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

(5) OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

(6) OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 6.

(7) OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 9.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 3330/74, exported in

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1981 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content ⁽¹⁾
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel : D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and maple) : ex II. Other, excluding sorbose E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey ex F. Caramel made from sugar falling within heading No 17.01	 0-0754 0-0754 0-0754
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included : F. Flavoured or coloured sugar syrups : IV. Other (than lactose, glucose and isoglucose syrups)	 0-0754

⁽¹⁾ The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EEC) No 394/70). Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1152/81

of 30 April 1981

fixing the export refunds on olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation No 171/67/EEC of 27 June 1967 on export refunds and levies on olive oil⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72⁽⁴⁾, and in particular the first sentence of Article 7 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 20 of Regulation No 136/66/EEC provides that, where prices within the Community are higher than world market prices, the difference between these prices may be covered by a refund when olive oil is exported to third countries;

Whereas the detailed rules for fixing and granting export refunds on olive oil are contained in Regulations No 171/67/EEC and (EEC) No 616/72⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2962/77⁽⁶⁾;

Whereas Article 2 of Regulation No 171/67/EEC provides that the refund must be the same for the whole Community;

Whereas Article 3 of Regulation No 171/67/EEC provides that when the refund on olive oil is being fixed account must be taken of:

- the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of olive oil on the Community market and prices for olive oil on the world market;
- the aims of the common organization of the market in olive oil which are to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on this market;
- the need to avoid disturbances on the Community market; and
- the economic aspect of the proposed exports;

Whereas, furthermore, Article 4 of Regulation No 171/67/EEC provides that the said refund must be fixed in accordance with the following criteria:

— the olive oil prices in the main producing areas of the Community;

— the most favourable quotations recorded on the various markets of importing third countries;

and

— the marketing costs and the most favourable transport charges from Community markets in the main producing areas to ports or other points of export in the Community, as well as costs incurred in placing the goods on the world market;

Whereas Article 5 of Regulation No 171/67/EEC provides that the refund on olive oil may be varied according to destination where the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary;

Whereas Article 7 of Regulation No 171/67/EEC provides that the refund must be fixed at least once every month; whereas it may, if necessary, be altered in the intervening period;

Whereas a special export refund for Poland should be provided for olive oil under the subheading 15.07 A II b);

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in olive oil and in particular to olive oil prices within the Community and on the markets of third countries that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No 130, 28. 6. 1967, p. 2600/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 78, 31. 3. 1972, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 348, 30. 12. 1977, p. 53.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 2**Article 1*

The export refunds on the products listed in Article 1
(2) (c) of Regulation No 136/66/EEC, shall be as set
out in the Annex hereto.

This Regulation shall enter into force on 1 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 30 April 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

*Member of the Commission**ANNEX*

to the Commission Regulation of 30 April 1981 fixing the export refunds on olive oil

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Refund
15.07	Fixed vegetable oils, fluid or solid, crude, refined or purified :	
A	Olive oil :	
I	Untreated :	
(a)	Virgin olive oil	
	and	
II	Other :	
(a)	Obtained by processing oils falling within subheading 15.07 A I a) or 15.07 A I b), whether or not blended with virgin olive oil :	
	In immediate packings of a net capacity of 5 kg or less, for destinations mentioned in Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 ⁽¹⁾ , as well as on export to third countries	22.00
(b)	Other :	
	Obtained by processing oils falling within subheading 15.07 A I c), whether or not blended with virgin olive oil :	
	In immediate packings of a net capacity of 5 kg or less, for export to Poland	45.00

⁽¹⁾ OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1153/81**of 30 April 1981****fixing the export refunds on oil seeds**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and
fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3454/80⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation No 142/67/EEC
of 21 June 1967 on export refunds on colza, rape and
sunflower seeds⁽³⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 2429/72⁽⁴⁾, and in particular the first
sentence of Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 28 of Regulation No 136/66/EEC
provides that a refund may be granted on exports to
third countries of oil seeds harvested within the
Community; whereas the amount of this refund may
not exceed the difference between prices within the
Community and prices on the world market where
the former are higher than the latter; whereas Article
21 of Regulation No 136/66/EEC provides that, at
present, Article 28 of that Regulation applies only to
colza, rape and sunflower seeds;

Whereas Article 3 of Regulation No 142/67/EEC
provides that when the refund is being calculated
account must be taken of prices ruling on the various
Community markets which are representative from
the point of view of processing and exportation; the
most favourable quotations recorded on the various
markets of importing third countries and costs
incurred in placing the goods on the world market;
whereas, when the amount of the refund is being
fixed, account must also be taken of the level of
market prices within the Community for the oil seeds
referred to in Article 21 of Regulation No 136/
66/EEC and the future trend of these prices; whereas,
furthermore, account should be taken of the economic
aspect of the proposed exports and the situation in the

Community regarding the supply of and demand for
these seeds;

Whereas Article 1 of Commission Regulation (EEC)
No 651/71 of 29 March 1971 on certain detailed rules
for the application of export refunds on oil seeds⁽⁵⁾, as
amended by Regulation (EEC) No 1480/79⁽⁶⁾,
provides that the amount of the refund must be calcu-
lated on the basis of the weight of exported seeds;
whereas this weight must be adjusted to take account
of any differences between the percentages of mois-
ture and impurities found to exist and those used to
define the standard quality for which the target price
is fixed; whereas, when this adjustment is being
made, the weight of the exported seeds must be
increased by the amount of the difference between the
actual moisture and impurities content and that used
to define the standard quality if the former is lower
than the latter; whereas, if the opposite applies, the
weight of the exported seeds must be reduced by the
same amount;

Whereas the standard quality referred to above was
defined in Article 2 of Council Regulation (EEC) No
1586/80 of 24 June 1980 fixing the target prices and
basic intervention prices for colza and rape seed and
sunflower seed for the 1980/81 marketing year⁽⁷⁾;

Whereas Article 2 of Regulation No 142/67/EEC
provides that the refund may be varied according to
destination where the world market situation or the
specific requirements of certain markets make this
necessary;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each
of these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2461/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 75, 30. 3. 1971, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 180, 17. 7. 1979, p. 13.

⁽⁷⁾ OJ No L 160, 26. 6. 1980, p. 4.

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in oil seeds, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the markets of third countries that the refund should be as set out in the Annex hereto for those products for which the marketing year has already begun ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The refund on the products referred to in Article 21 of Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1981 fixing the export refunds on oil seeds

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Refund
ex 12.01	Colza and rape seed, other than for sowing	13.50
ex 12.01	Sunflower seed, other than for sowing	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1154/81
of 30 April 1981
fixing the import levies on isoglucose

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1111/77 of 17 May 1977 laying down common provi-
sions for isoglucose ⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 387/81 ⁽²⁾, and in particular Article 3 (4)
thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas, pursuant to Article 3 of Regulation (EEC)
No 1111/77, a levy is to be charged on imports of the
products specified in Article 1 of that Regulation;
whereas this levy is to consist of a fixed component
and a variable component;

Whereas these components are defined in Article 3 (1)
of Regulation (EEC) No 1111/77; whereas, pursuant
to Commission Regulation (EEC) No 1469/77 of 30
June 1977 laying down rules for applying the levy
and the refund in respect of isoglucose and amending
Regulation (EEC) No 192/75 ⁽³⁾, the fixed component
referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No
1111/77 must be equal to that used for fixing the
import levy on products falling within subheading
17.02 B II a) of the Common Customs Tariff;

Whereas the levy must be fixed each month;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each
of these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas it follows from applying these provisions
that the levies on isoglucose should be as set out in
the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 3 (4) of Regu-
lation (EEC) No 1111/77 shall be as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 30 April 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 44, 17. 2. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1981 fixing the import levies on isoglucose

(ECU)

CCT heading No	Description	Levies per 100 kg of dry matter
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel : D. Other sugars and syrups : I. Isoglucose	27.34
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included : F. Flavoured or coloured sugar syrups : III. Isoglucose	27.34

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1155/81

of 30 April 1981

fixing the export refunds on isoglucose

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1111/77 of 17 May 1977 laying down common provisions for isoglucose ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 387/81 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of the third subparagraph of Article 4 (2) and paragraph 5 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 4 of Regulation (EEC) No 1111/77, provision may be made for an export refund for isoglucose;

Whereas the level of the refund is to be determined per 100 kilograms of dry matter, taking into account in particular the export refund fixed by virtue of Article 19 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 ⁽³⁾, for the products referred to in Article 1 (1) (d) of that Regulation and the economic aspects of the proposed export;

Whereas the refund must be the same throughout the Community; whereas it may be varied according to destination;

Whereas the said refunds must be fixed every month; whereas they may be altered in the intervening period;

Whereas the refund is granted only in respect of isoglucose satisfying the conditions laid down in Article

3 of Commission Regulation (EEC) No 1469/77 of 30 June 1977 laying down rules for applying the levy and the refund in respect of isoglucose and amending Regulation (EEC) No 192/75 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules set out above that the refund for isoglucose should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Isoglucose,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 1111/77 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 44, 17. 2. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1981 fixing the export refunds on
isoglucose

(ECU)

CCT heading No	Description	Refund per 100 kg of dry matter
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel :	
	D. Other sugars and syrups :	
	I. Isoglucose	7.54 ⁽¹⁾
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included :	
	F. Flavoured or coloured sugar syrups :	
	III. Isoglucose	7.54 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable only to products referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1469/77.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1156/81

of 30 April 1981

fixing the rates of the refunds applicable from 1 May 1981 to sugar and molasses
exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3330/74 of 19 December 1974 on the common organi-
zation of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3455/80 ⁽²⁾, and in particular the
first sentence of the sixth subparagraph of Article 19
(2) thereof,

Whereas Article 19 (1) of Regulation (EEC) No
3330/74 provides that the difference between quota-
tions or prices on the world market for the products
listed in Article 1 (1) (a), (c) and (d) of that Regulation
and prices within the Community may be covered by
an export refund; whereas Council Regulation (EEC)
No 3035/80 of 11 November 1980 laying down
general rules for granting export refunds on certain
agricultural products exported in the form of goods
not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria
for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, specifies the
products for which a rate of refund should be fixed, to
be applied where these products are exported in the
form of goods listed in Annex I to Regulation (EEC)
No 3330/74;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of
Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate
of the refund per 100 kilograms for each of the basic
products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that
Article, that rate must be determined with particular
reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries
in obtaining supplies of the basic products in ques-
tion on the Community market and the prices
ruling on the world markets;
- (b) the level of the refunds on exports of processed
agricultural products covered by Annex II to the
Treaty which are manufactured under similar
conditions;
- (c) the need to ensure equality of competition for the
industries which use Community products and

those which use third-country products under
inward processing arrangements;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80
provides that, when the rate of the refund is being
fixed, account should be taken, where appropriate, of
refunds, aids or other measures having equivalent
effect applicable in all Member States in accordance
with the Regulation on the common organization of
the market in the product in question to the basic
products listed in Annex A to that Regulation or to
assimilated products;

Whereas a production refund is granted in respect of
white sugar or raw sugar under the conditions laid
down in Council Regulation (EEC) No 1400/78 of 20
June 1978 laying down general rules for the produc-
tion refund on sugar used in the chemical
industry ⁽⁴⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of the refunds applicable from 1 May 1981
to the basic products appearing in Annex A to Regula-
tion (EEC) No 3035/80 and listed in Article 1 (1) of
Regulation (EEC) No 3330/74, exported in the form
of goods listed in Annex I to Regulation (EEC) No
3330/74, are fixed as shown:

- (a) in Table I of the Annex hereto for those same
goods, in so far as they are shown in the Annex to
Regulation (EEC) No 1400/78 and have benefited
from the granting of a production refund;
- (b) in Table II of the Annex hereto for goods other
than those mentioned under (a).

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1981 fixing the rates of the refunds applicable from 1 May 1981 to sugar and molasses exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

Table I

<i>Rate of refund in ECU/100 kg:</i>	White sugar :	4.09
	Raw sugar :	0
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) :	$4.09 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Molasses :	—

Table II

<i>Rate of refund in ECU/100 kg:</i>	White sugar :	7.54
	Raw sugar :	2.10
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) :	$7.54 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Molasses :	—

⁽¹⁾ 'S' represents the weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) in 100 kilograms of syrup.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1157/81

of 30 April 1981

fixing the rate of the refund applicable from 1 May 1981 to isoglucose exported
in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1111/77 of 17 May 1977 laying down common provi-
sions for isoglucose⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 387/81⁽²⁾, and in particular the first
sentence of the third subparagraph of Article 4 (2) and
paragraph 5 thereof,

Whereas, pursuant to Article 4 of Regulation (EEC)
No 1111/77, provision may be made for a refund on
the export of isoglucose in the form of the goods
shown in the Annex to that Regulation;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11
November 1980 laying down general rules for
granting export refunds for certain agricultural
products exported in the form of goods not covered
by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing
the amount of such refunds⁽³⁾, specifies that a rate of
refund should be fixed and apply when isoglucose
covered by Common Customs Tariff subheading
17.02 D I is exported in the form of goods listed in
the Annex to Regulation (EEC) No 1111/77;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of
Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate
of the refund must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that
Article, that rate must be determined with particular
reference to:

- (a) the level of the refunds on exports of processed
agricultural products covered by Annex II to the
Treaty which are manufactured under similar
conditions;
- (b) the need to ensure equality of competition for the
industries which use Community products and
those which use third-country products under
inward processing arrangements;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Isoglucose,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rate of the refund applicable from 1 May 1981 to
isoglucose of Common Customs Tariff subheading
17.02 D I exported in the form of goods listed in the
Annex to Regulation (EEC) No 1111/77 is fixed as
shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 30 April 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 44, 17. 2. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1981 fixing the rate of the refund applicable from 1 May 1981 to isoglucose exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund for 100 kg of dry matter
17.02 D I	Isoglucose	7.54

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1158/81

of 30 April 1981

fixing the rates of the refunds applicable from 1 May 1981 to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 17 (5) thereof,

Whereas Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 (a), (b), (c) and (e) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund; whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80 the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question on the Community market and the prices ruling on the world markets;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions;

- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third-country products under inward processing arrangements;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where necessary, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products;

Whereas Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides for the payment of aid for Community-produced skimmed milk processed into casein if such milk and the casein manufactured from it fulfil certain conditions set out in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 987/68 of 15 July 1968 laying down general rules for granting aid for skimmed milk processed into casein or caseinates⁽⁴⁾ as last amended by the Act of Accession⁽⁵⁾ whereas, pursuant to Article 1 (2) (b) of Regulation (EEC) No 3035/80, skimmed milk thus defined is assimilated to milk powder complying with the definition of the pilot products Group No 2 listed in Annex I to Council Regulation (EEC) No 2915/79 of 18 December 1979 determining the groups of products and the special provisions for calculating levies on milk and milk products and amending Regulation (EEC) No 950/68 on the Common Customs Tariff⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 853/81⁽⁷⁾; whereas a rate of refund should be fixed for this milk powder;

Whereas Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 756/70 of 24 April 1970 on granting aid for skimmed milk processed into casein or caseinates⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2938/80⁽⁹⁾; fixes the aid per 100 kilograms of skimmed milk processed into casein or caseinates according to type;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 329, 24. 12. 1979, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 8.

⁽⁸⁾ OJ No L 91, 25. 4. 1970, p. 28.

⁽⁹⁾ OJ No L 305, 14. 11. 1980, p. 14.

Whereas Commission Regulation (EEC) No 262/79 of 12 February 1979 on the sale of butter at reduced prices for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 605/81 ⁽²⁾, and Commission Regulation (EEC) No 1468/79 of 13 July 1979 on the granting of aid for butter from private storage for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2548/79 ⁽⁴⁾, authorizes delivery of butter at reduced prices to industries which manufacture certain goods;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable from 1 May 1981 to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

2. No rates of refund are fixed for any of the products referred to in the preceding paragraph which are not listed in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 41, 16. 2. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 61, 7. 3. 1981, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 177, 14. 7. 1979, p. 40.

⁽⁴⁾ OJ No L 290, 17. 11. 1979, p. 51.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1981 fixing the rates of the refunds applicable from 1 May 1981 to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Rate of refund
ex 04.02 A II	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of less than 1.5 % by weight and with a water content of less than 5 % by weight (PG 2): a) On exportation of goods of CCT heading No 35.01 b) On exportation of other goods	— 37.00
ex 04.02 A II	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of 26 % by weight and a water content of less than 5 % by weight (PG 3)	70.00
ex 04.02 A III	Concentrated milk, with a fat content by weight of 7.5 % and a content by weight in dry matter equal to 25 % (PG 4)	19.14
ex 04.03	Butter, with a fat content by weight of 82 % (PG 6): a) On exportation of the following goods manufactured under the conditions laid down in Articles 4 and 5 of Regulation (EEC) No 262/79 and Article 1 of Regulation (EEC) No 1468/79: — goods falling within CCT heading No 19.08 or subheadings 18.06 B and 21.07 C, — powdered preparations for making ice-cream and similar edible products called 'ice-mix' falling within CCT subheading 18.06 D and heading No 21.07, — raw doughs and powdered preparations falling within CCT subheading 19.02 B II b) b) On exportation of goods of CCT subheadings 18.06 D II c) and 21.07 G VII to IX c) On exportation of other goods	— — — — — 105.00

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1159/81**of 30 April 1981****fixing the rates of the refunds applicable from 1 May 1981 to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Whereas Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75 and Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the difference between quotations of prices on the world market for the products listed in Article 1 of each of those Regulations and the prices within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 2727/75 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 as appropriate;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question on the Community market and the prices ruling on the world markets;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions;
- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third-country products under inward processing arrangements;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where appropriate, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products; whereas a production refund is granted in respect of common wheat, maize and broken rice under the conditions laid down in Council Regulation (EEC) No 2742/75 of 29 October 1975 on production refunds in the cereals and rice sectors⁽⁵⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece; whereas, for the purposes of applying the provisions of Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80, the amount of the production refund applicable during the month of exportation should be taken into account;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 57.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The rates of the refunds applicable from 1 May 1981 to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed either in Article 1 of Regulation (EEC) No 2727/75 or in Article 1 (1) of

Regulation (EEC) No 1418/76, exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 2727/75 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 respectively, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1981 fixing the rates of the refunds applicable from 1 May 1981 to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Rate of refund
10.01 A	Common wheat, and meslin (mixed wheat and rye):	
	— For the manufacture of starch	3.607
	— Other than for the manufacture of starch	5.828
10.01 B	Durum wheat	9.438
10.02	Rye	2.758
10.03	Barley	5.068
10.04	Oats	2.313
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing:	
	— For the manufacture of starch	4.390
	— Other than for the manufacture of starch	5.941
10.06 B I b) 1	Round grain husked rice	0
10.06 B I b) 2	Long grain husked rice	0
10.06 B II b) 1	Round grain wholly milled rice	0
10.06 B II b) 2	Long grain wholly milled rice	1.138
10.06 B III	Broken rice:	
	— For the manufacture of starch	0
	— Other than for the manufacture of starch	0
10.07 C	Sorghum	5.738
11.01 A	Wheat or meslin flour	7.306
11.01 B	Rye flour	5.210
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	14.629
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	7.306

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1160/81

of 30 April 1981

fixing the rate of the aid for peas and field beans used in the feeding of animals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1119/78 of 22 May 1978 laying down special measures
for peas and field beans used in the feeding of
animals ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of
Greece ⁽²⁾, and in particular Article 2 (5) thereof,

Whereas the amount of the aid referred to in Article 2
of Regulation (EEC) No 1119/78 was fixed by Regula-
tion (EEC) No 2051/80 ⁽³⁾, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 837/81 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in Regulation (EEC) No 2051/80
and in Article 105 of the Act of Accession of Greece
to the information at present available to the Commis-
sion that the amount of the subsidy at present in force

should be altered as shown in Article 1 of this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The aid referred to in Article 2 of Regulation (EEC)
No 1119/78 is fixed at 6.003 ECU per 100 kilograms
for peas and field beans used in the feeding of
animals, processed in the Member States other than
Greece where the price for the same products
processed therein is fixed at 5.512 ECU per 100 kilo-
grams.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 30 April 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 142, 30. 5. 1978, p. 8.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ No L 85, 1. 4. 1981, p. 47.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1161/81**of 30 April 1981****fixing the rate of the additional aid for dried fodder**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1117/78 of 22 May 1978 on the common organization of the market in dried fodder⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1370/80⁽²⁾, and in particular Article 5 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, under Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 1117/78, when the guide price is higher than the average world market price a supplementary aid is given for dried fodder as described under Article 1 (b) and (c) of that Regulation obtained from fodder plants harvested in the Community; whereas this aid is equal to a percentage of the difference between these two prices;

Whereas this percentage and the guide price were fixed by Council Regulation (EEC) No 859/81 of 1 April 1981 fixing the flat-rate production aid and the guide price for dried fodder for the 1981/82 marketing year⁽³⁾;

Whereas the average world market price is determined for a bulk pelleted product delivered to Rotterdam of the standard quality for which the guide price has been fixed;

Whereas, under Council Regulation (EEC) No 1417/78 of 19 June 1978 on the aid system for dried fodder⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1458/80⁽⁵⁾, the average world market price for the products described in the first indent of Article 1 (b) of Regulation (EEC) No 1117/78 is to be determined on the basis of the most favourable actual purchase possibilities excepting those which cannot be considered representative of the real market trend; whereas offers and quotations recorded during the first 25 days of the month in question for quantities that can be delivered during the following calendar month are to be used; whereas the average world market price thus determined is used to fix the supplementary aid rate applicable on the following month;

Whereas the necessary adjustments must be made in the case of offers and quotations not of the type referred to above;

Whereas when no offer of or quotation for the products described in the first indent of Article 1 (b) of Regulation (EEC) No 1117/78 can be used to determine the average world market price it is to be determined from offers on the world market of and quotations on the exchanges important for international trade for the products described in the second indent of Article 1 (b) of Regulation (EEC) No 1117/78;

Whereas, under Article 3 of Regulation (EEC) No 1417/78, when no offer or quotation can be used to determine the average world market price it is determined from the last average world market price determined, this being adjusted on the basis of price developments for the same products of Community origin and world prices of competing products;

Whereas the adjustments referred to above were set out in Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 1528/78 of 30 June 1978 laying down detailed rules for the application of the system of aid for dried fodder⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 26/81⁽⁷⁾;

Whereas, under Article 11 of Regulation (EEC) No 1417/78, when forward prices differ from that applying in the month when the application is lodged, the supplementary aid rate is adjusted by a correcting amount calculated from the trend of forward prices;

Whereas the correcting amount is equal to the difference between the average world market price and the average forward world market price multiplied by the percentage fixed in Article 3 of Regulation (EEC) No 859/81; whereas when for one of the months following that of the introduction of supplementary aid the average forward world market price cannot be determined by applying the criteria specified in Article 1 of Regulation (EEC) No 1417/78, the price determined for the previous month is used to calculate the difference; whereas, when for two or more consecutive months following that of the introduction of supplementary aid, the average forward world market prices cannot be determined by applying the criteria set out in Article 1 of Regulation (EEC) No 1417/78, the prices previously determined for these months, adjusted on the basis of the difference between the average world market price and the last forward price determined for the month, are used to calculate the differences for the months in question;

Whereas, when the average world market price is determined in accordance with Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 1417/78, the correcting amount must be equal to the difference between the average

⁽¹⁾ OJ No L 142, 30. 5. 1978, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 140, 5. 6. 1980, p. 32.

⁽³⁾ OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 146, 12. 6. 1980, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1978, p. 10.

⁽⁷⁾ OJ No L 2, 1. 1. 1981, p. 19.

world market price and the average forward world market price determined by applying the criteria specified in Articles 1 and 2 of the said Regulation and valid for delivery during a month other than that of the introduction of the supplementary aid, multiplied by the percentage fixed in Article 3 of Regulation (EEC) No 859/81 for the product concerned; whereas, when for one or more months the average forward world market price cannot be determined by applying the criteria specified in Articles 1 and 2 of Regulation (EEC) No 1417/78, the correcting amount is to be fixed for the month(s) in question to give a nil rate for the supplementary aid;

Whereas, if the aid system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the rate of the additional aid must be fixed once per month so as to ensure application of the aid from the first day of the month following the date of its fixing;

Whereas, as the result of the applications of all these provisions to the offers and quotations which the Commission has recorded, the rate of the additional aid for dried fodder must be fixed as indicated in the table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The rate of the aid referred to in Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1117/78 is fixed in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1981 fixing the rate of the additional aid for dried fodder

Additional aid applicable from 1 May 1981 to dried fodder

(ECU/tonne)

CCT heading No	Dehydrated fodder ex 12.10 B Protein concentrates ex 23.07 C		Fodder otherwise dried ex 12.10 B	
	Community of Nine	Greece	Community of Nine	Greece
Additional aid	10.348	4.628	5.821	2.603

Additional aid in case of advance fixing for the month of :

(ECU/tonne)

June 1981	10.522	4.802	5.919	2.701
July 1981	10.522	4.802	5.919	2.701
August 1981	10.522	4.802	5.919	2.701
September 1981	10.522	4.802	5.919	2.701
October 1981	10.522	4.802	5.919	2.701
November 1981	10.522	4.802	5.919	2.701
December 1981	10.522	4.802	5.919	2.701
January 1982	10.522	4.802	5.919	2.701
February 1982	10.522	4.802	5.919	2.701
March 1982	10.522	4.802	5.919	2.701

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1162/81

of 30 April 1981

fixing minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3539/80 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3539/80, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia ⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3539/80, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey ⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3540/80 ⁽⁸⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon ⁽⁹⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78 of 28 December 1978 ⁽¹⁰⁾ the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender ⁽¹¹⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas in the collection of the levy account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 27 and 28 April 1981 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within subheadings 07.01 N II and 07.03 A II of the Common Customs Tariff and on products falling within subheadings 15.17 B I and 23.04 A II of the Common Customs Tariff must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1980, p. 81.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1980, p. 82.

⁽⁹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹¹⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Non-member countries
15.07 A I a)	32.00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	25.00 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	33.00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	32.00 ⁽²⁾
15.07 A II b)	56.00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

(a) Spain and Lebanon : 0.60 ECU/100 kg ;

(b) Turkey : 22.36 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;

(c) Algeria, Morocco, Tunisia : 24.78 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by those countries ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading :

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.86 ECU/100 kg ;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading :

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 7.25 ECU/100 kg ;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 5.80 ECU/100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Non-member countries
07.01 N II	5.50
07.03 A II	5.50
15.17 B I a)	12.50
15.17 B I b)	20.00
23.04 A II	2.64

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1163/81

of 30 April 1981

fixing the export refunds on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece,

defines the specific criteria to be taken into account when the refund on these products is being calculated;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in products processed from cereals and rice that the export refund should be fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on malt listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 subject to Regulation (EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1981 fixing the export refunds on malt

(ECU/tonne)	
CCT heading No	Refund
11.07 A I b)	58.52
11.07 A II b)	56.85
11.07 B	66.26

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1164/81
of 30 April 1981
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 ⁽²⁾,
and in particular Article 27 (4) thereof,

Whereas the amount of the subsidy referred to in
Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by
Regulation (EEC) No 2945/80 ⁽³⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1067/81 ⁽⁴⁾;

Whereas, in the absence of the target price for the
1981/82 marketing year for colza and rape seed and
for sunflower seed and in the absence of the amount
of the monthly increase for September, October and
November 1981 for colza and rape seed, the amount
of the subsidy in the case of advance fixing for July,
August, September, October and November 1981 for
colza and rape seed and September 1981 for sunflower
seed has been obtainable only provisionally on the
basis of the target price applicable during July, August,
September, October and November 1980 for colza and
rape seed and September for sunflower seed and on
the basis of the monthly increase applicable during
September, October and November 1980 for colza and
rape seed; whereas this amount must therefore be
applied only provisionally and will have to be either
confirmed or replaced as soon as the target price for

the 1981/82 marketing year and the said increase are
known;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2945/80 to the
information known to the Commission that the
amount of the subsidy at present in force should be
altered to the amount set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amount of the subsidy referred to in Article
27 of Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in
the Annex hereto.

2. The amount of the subsidy for July, August,
September, October and November 1981 for colza and
rape seed, and for September 1981 for sunflower seed,
will, however, be confirmed or replaced as from 1 May
1981 to take into account the indicative price which is
fixed for these products for the 1981/82 marketing
year, and the amount of the monthly increase for
September, October and November 1981 for colza and
rape seed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 30 April 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 305, 14. 11. 1980, p. 48.

⁽⁴⁾ OJ No L 111, 23. 4. 1981, p. 31.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1981 fixing the amount of the subsidy on oil seeds

(ECU / 100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy
ex 12.01	Colza and rape seed	17.453
ex 12.01	Sunflower seed	15.770

(ECU / 100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy in the case of advance fixing for the month of						
		May 1981	June 1981	July 1981	August 1981	September 1981	October 1981	November 1981
ex 12.01	Colza and rape seed	15.838	15.492	12.318 (1)	11.684 (1)	12.088 (1)	11.915 (1)	11.887 (1)
ex 12.01	Sunflower seed	15.770	15.770	15.424	15.165	12.602 (1)	—	—

(1) Subject to confirmation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1165/81
of 30 April 1981
fixing the world market price for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 852/78⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3476/80⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 2945/80 of 13

November 1980 fixing the amount of the subsidy on oil seeds⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1164/81⁽⁸⁾;

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza and rape seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 71.

⁽⁷⁾ OJ No L 305, 14. 11. 1980, p. 48.

⁽⁸⁾ See page 56 of this Official Journal.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1981 fixing the world market price for colza and rape seed

(ECU/100 kg) (1)

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	24.065

(ECU/100 kg) (1)

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of						
		May 1981	June 1981	July 1981	August 1981	September 1981	October 1981	November 1981
ex 12.01	Colza and rape seed	25.680	26.026	26.372	27.006	27.006	27.583	28.015

(1) The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 ECU = DM	2.54502
1 ECU = Fl	2.81318
1 ECU = Bfr/Lfr	40.7985
1 ECU = FF	5.99526
1 ECU = Dkr	7.91917
1 ECU = £ Irl	0.685145
1 ECU = £	0.532688
1 ECU = Lit	1 257.86

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1166/81
of 30 April 1981
altering the export levies on starch products manufactured from rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2742/75 of 29 October 1975 on production refunds in the cereals and rice sectors ⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 6 (2) thereof,

Whereas the export levies on starch products manufactured from rice were fixed by Regulation (EEC) No 3016/80 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1086/81 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 3016/80 to the prices of broken rice that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levies provided for in Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 2742/75, fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3016/80, are altered as shown in the table annexed to this Regulation for the products listed therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 57.

⁽⁴⁾ OJ No L 312, 22. 11. 1980, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 113, 25. 4. 1981, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1981 altering the export levies on starch products manufactured from rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Export levy
11.08 A II	Rice starch	32.25

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1167/81

of 30 April 1981

fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular the third sentence of the second subparagraph of Article 16 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2245/78⁽⁵⁾, made possible the fixing of a corrective amount for certain products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75;

Whereas Regulation (EEC) No 1281/75⁽⁶⁾ laid down detailed rules for the advance fixing of export refunds for cereals and certain products processed from cereals;

Whereas, pursuant to that Regulation, when the corrective amount is being fixed, account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and possibilities and conditions for the sale of cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Regulation provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas for the products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 account should be taken of the specific criteria laid down in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1281/75;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the corrective amount according to destination;

Whereas the corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure; whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas, if the system of corrective amounts is to operate normally, corrective amounts should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the preceding indent;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 273, 29. 9. 1978, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 131, 22. 5. 1975, p. 15.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

export refunds fixed in advance in respect of cereals shall be as set out in the Annex hereto.

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 which is applicable to

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

*Member of the Commission**ANNEX*

to the Commission Regulation of 30 April 1981 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8	4th period 9	5th period 10	6th period 11
10.01 A	Common wheat, and meslin for export to :							
	— China	0	+ 5.00	0	0	0	0	0
	— other third countries	0	0	0	— 5.00	— 5.00	—	—
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	—	—	—	—
10.02	Rye	0	0	0	—	—	—	—
10.03	Barley	0	0	0	— 5.00	— 5.00	—	—
10.04	Oats	0	0	0	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Common wheat flour	0	0	0	0	0	—	—
11.01 B	Rye flour	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—

N. B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1168/81

of 30 April 1981

fixing the corrective amount applicable to the refund on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular the third sentence of the second subparagraph of Article 16 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2245/78⁽⁵⁾, made possible the fixing of a corrective amount for certain products listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75;

Whereas Regulation (EEC) No 1281/75⁽⁶⁾ laid down detailed rules for the advance fixing of export refunds for cereals and certain products processed from cereals;

Whereas, pursuant to that Regulation, when the corrective amount is being fixed in respect of malt,

account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to the possibilities and conditions for the sale of the cereals concerned and of malt on the world market; whereas the same Regulation also provides that account must be taken of the quantity of cereals needed for making malt, the economic aspect of exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the corrective amount according to destination;

Whereas the corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure; whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas, if the system of corrective amounts is to operate normally, corrective amounts should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the preceding indent;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 which is applicable to export refunds fixed in advance in respect of malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 273, 29. 9. 1978, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 131, 22. 5. 1975, p. 15.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1981 fixing the corrective amount applicable to the refund on malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8	4th period 9	5th period 10
11.07 A I a)	0	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	0	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	0	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	0	0	0	0	0	0
11.07 B	0	0	0	0	0	0

(ECU/tonne)

CCT heading No	6th period 11	7th period 12	8th period 1	9th period 2	10th period 3	11th period 4
11.07 A I a)	0	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	0	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	0	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	0	0	0	0	0	0
11.07 B	0	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1169/81

of 30 April 1981

fixing for the 1981 marketing year the reference prices for aubergines

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1116/81⁽²⁾, and in
particular Article 27 (1) thereof,

Whereas, pursuant to Article 23 (1) of Regulation
(EEC) No 1035/72, reference prices valid for the
whole Community are to be fixed at the beginning of
the marketing year;

Whereas aubergines are produced in such quantities
in the Community that reference prices should be
fixed for them;

Whereas aubergines harvested during a given crop
year are marketed from January to December;
whereas the quantities harvested from 1 January to 20
June and in November and December are so small
that there is no need to fix reference prices for these
periods; whereas reference prices should be fixed only
for the period from 21 June up to and including 31
October; whereas, however, for the 1981 marketing
year, because of the date on which the common
quality standards come into effect, reference prices
should be fixed only as from 1 July;

Whereas, pursuant to Article 23 (2) of Regulation
(EEC) No 1035/72, the reference prices are to be fixed
on the basis of the arithmetic mean of producer prices
in each Member State plus an amount representing
the costs of transporting Community products from
the production areas to Community marketing
centres; whereas, since this is the first fixing of refer-
ence prices for aubergines, it is not necessary to take
into account the trend in production costs in the fruit
and vegetable sector;

Whereas, to take seasonal price variations into
account, the marketing year should be divided into
several periods and a reference price fixed for each of
these periods;

Whereas producer prices are to correspond to the
average of the prices recorded on the representative
market or markets situated in the production areas
where prices are lowest, during the three years prior to
the date on which the reference price is fixed, for a
home-grown product with defined commercial charac-
teristics, being a product or variety representing a
substantial proportion of the production marketed
over the year or over part thereof and satisfying speci-
fied requirements as regards market preparation;
whereas, when the average of prices recorded on each
representative market is being calculated, prices which
could be considered excessively high or excessively
low in relation to normal price fluctuations on that
market are to be disregarded;

Whereas the Management Committee for Fruit and
Vegetables has not delivered an opinion within the
time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1981 marketing year the reference prices for
aubergines (subheading 07.01 T of the Common
Customs Tariff), expressed in ECU per 100 kg net of
packed products of Class I, of all sizes, shall be as
follows:

— July:	59.28
— August and September:	36.33
— October:	40.52

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 30. 4. 1981, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1170/81

of 30 April 1981

fixing for the 1981 marketing year the reference prices for courgettes

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1116/81⁽²⁾, and in
particular Article 27(1) thereof,

Whereas, pursuant to Article 23(1) of Regulation
(EEC) No 1035/72, reference prices valid for the
whole Community are to be fixed at the beginning of
the marketing year;

Whereas courgettes are produced in such quantities in
the Community that reference prices should be fixed
for them;

Whereas courgettes harvested during a given crop year
are marketed from January to December; whereas the
quantities harvested from 1 January to 20 April and in
October, November and December are so small that
there is no need to fix reference prices for these
periods; whereas reference prices should be fixed only
for the period from 21 April up to and including 30
September; whereas, however, for the 1981 marketing
year, because of the date on which the common
quality standards come into effect, reference prices
should be fixed only as from 1 July;

Whereas, pursuant to Article 23(2) of Regulation
(EEC) No 1035/72, the reference prices are to be fixed
on the basis of the arithmetic mean of producer prices
in each Member State plus an amount representing
the costs of transporting Community products from
the production areas to Community marketing
centres; whereas, since this is the first fixing of refer-
ence prices for courgettes, it is not necessary to take
into account the trend in production costs in the fruit
and vegetable sector;

Whereas, to take seasonal price variations into
account, the marketing year should be divided into

several periods and a reference price fixed for each of
these periods;

Whereas producer prices are to correspond to the
average of the prices recorded on the representative
market or markets situated in the production areas
where prices are lowest, during the three years prior to
the date on which the reference price is fixed, for a
home-grown product with defined commercial charac-
teristics, being a product or variety representing a
substantial proportion of the production marketed
over the year or over part thereof and satisfying speci-
fied requirements as regards market preparation;
whereas, when the average of prices recorded on each
representative market is being calculated, prices which
could be considered excessively high or excessively
low in relation to normal price fluctuations on that
market are to be disregarded;

Whereas the Management Committee for Fruit and
Vegetables has not delivered an opinion within the
time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1981 marketing year the reference prices for
courgettes (subheading 07.01 T of the Common
Customs Tariff), expressed in ECU per 100 kg net of
packed products of Class I, of all sizes, shall be as
follows:

— July:	27.90
— August:	31.43
— September:	34.68

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 30. 4. 1981, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1171/81**of 30 April 1981****amending Regulation (EEC) No 1822/77 as regards collection of the co-responsibility levy in the milk and milk products sector during the 1981/82 milk year**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1079/77 of 17 May 1977 on a co-responsibility levy and on measures for expanding the markets for milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 857/81⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas the general rate of the co-responsibility levy applicable during the 1981/82 milk year is fixed at 2.5 % of the target price for milk valid for that year and the reduced rate, collected within an annual limit of 60 000 kilograms per producer in less-favoured areas, therefore amounts, pursuant to Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 1079/77, to 2 % of the said target price ;

Whereas it is accordingly necessary to alter the figures given in Article 2 (1) and in Article 5 (2) of Commission Regulation (EEC) No 1822/77 of 5 August 1977 laying down detailed rules for the collection of the co-responsibility levy introduced in respect of milk and milk products⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1381/80⁽⁴⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Regulation (EEC) No 1822/77 is hereby amended as follows :

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1981.

1. Article 2 (1) shall be replaced by the following :

'1. During the 1981/82 milk year, the amount of the levy per 100 kilograms of cow's milk shall be :

- (a) as regards the general rate specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1079/77 : 0.6065 ECU ;
- (b) as regards the reduced rate given by applying Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 1079/77 : 0.4852 ECU.'

2. The following subparagraph is added to Article 2 (2) :

'For the purposes of the above subparagraph, the beginning of the marketing year shall be considered to be the beginning of the first period, within the meaning of the first subparagraph of Article 3 (3), from which the levy fixed for the marketing year in question is collected pursuant to Article 7.'

3. The first subparagraph of Article 5 (2) shall be replaced by the following :

'2. During the 1981/82 milk year, the amount of the levy per 100 kilograms of skimmed milk or buttermilk eligible for the aid referred to in paragraph 1 shall be :

- (a) as regards the general rate specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1079/77 : 0.6671 ECU ;
- (b) as regards the reduced rate given by applying Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 1079/77 : 0.5337 ECU.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 131, 26. 5. 1977, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 203, 9. 8. 1977, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 140, 5. 6. 1980, p. 59.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1172/81**of 30 April 1981****on detailed rules for implementing the special system for imports of butter
from New Zealand into the United Kingdom**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the 1972 Act of Accession, and in
particular Article 5 (2) of Protocol 18 annexed to that
Act,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
858/81 of 1 April 1981 relating to the import of New
Zealand butter into the United Kingdom on special
terms ⁽¹⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 858/81 requires the
adoption of certain new detailed implementing rules,
particularly in respect of Articles 4 and 5 and of the
information to be communicated by the United
Kingdom necessary for the application of the said
Regulation; whereas Commission Regulation (EEC)
No 465/73 ⁽²⁾ may accordingly be repealed;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The certificate referred to in Article 4 of Regula-
tion (EEC) No 858/81:

- (a) shall be a numbered certificate issued by the
competent authorities in New Zealand;
- (b) shall comply with the further conditions fixed by
the United Kingdom in order to allow verification
of the identity of the butter in question and of the
exactitude of the data given in the certificate; and
- (c) shall be presented to the United Kingdom authori-
ties at the time when the customs import formal-
ities are completed.

2. In order to ensure compliance with the condi-
tion prescribing the minimum age of the butter at the
time when the customs import formalities are
completed, the certificate shall state the date of manu-
facture of the butter in question.

⁽¹⁾ OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 18.

⁽²⁾ OJ No L 53, 26. 2. 1973, p. 36.

3. The United Kingdom shall inform the Commis-
sion of the measures taken pursuant to paragraph 1
(b).

Article 2

1. For the purposes of monitoring the maximum
quantities referred to in Article 2 of Regulation (EEC)
No 858/81, account shall be taken of all quantities in
respect of which customs import formalities have
been completed during the period in question.

2. If the amount of the special levy, expressed in
ECU or in national currency, is changed, the rate to
be used shall be that applicable on the day customs
import formalities are completed.

Article 3

1. The New Zealand butter imported into the
United Kingdom pursuant to Regulation (EEC) No
858/81 shall, at all marketing stages up to sale to the
consumer in the United Kingdom, bear a statement of
its New Zealand origin.

2. However, where the New Zealand butter is
blended with Community butter which is also
intended for direct consumption, paragraph 1 shall
apply only up to the stage of packing in small pack-
ages.

3. The United Kingdom shall take the necessary
steps to ensure:

- (a) that New Zealand butter imported under Regula-
tion (EEC) No 858/81 does not leave the territory
of the United Kingdom; and
- (b) that the aid referred to in Article 2 (2) of Regula-
tion (EEC) No 1269/79 is not granted for New
Zealand butter, including the butter referred to in
paragraph 2.

The United Kingdom shall inform the Commission
of the steps taken for this purpose and shall keep it
regularly informed of the quantities of New Zealand
butter blended as stated in paragraph 2.

Article 4

The United Kingdom shall inform the Commission,
not later than the end of each week, in respect of

butter which is to qualify or has qualified for the special import system provided for in Regulation (EEC) No 858/81, as follows :

- (a) the quantities which have arrived in the United Kingdom during the previous week :
 - in respect of which customs import formalities have been completed,
 - in respect of which the said formalities have not yet been completed ;
- (b) quantities in stock in the United Kingdom, as at the most recent date :
 - in respect of which customs import formalities have been completed,
 - in respect of which the said formalities have not yet been completed ;
- (c) quantities sold on the United Kingdom market during the previous week ;
- (d) cumulative quantities since 1 January each year, as at the most recent date :

- in respect of which customs import formalities have been completed,
- in respect of which the said formalities have not yet been completed,
- sold on the United Kingdom market ;
- (e) quantities in course of consignment between New Zealand and the United Kingdom, with a statement of their probable date of arrival ;
- (f) sale prices at the first marketing stage.

Article 5

Regulation (EEC) No 465/73 is hereby repealed.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1173/81
of 30 April 1981
altering the monetary compensatory amounts for the poultrymeat sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
974/71 of 12 May 1971 on certain measures of
conjunctural policy to be taken in agriculture
following the temporary widening of the margins of
fluctuation for the currencies of certain Member
States ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
876/81 ⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas the monetary compensatory amounts intro-
duced by Regulation (EEC) No 974/71 were fixed by
Commission Regulation (EEC) No 902/81 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1103/81 ⁽⁴⁾;

Whereas the list of poultrymeat products and the coef-
ficients for calculating levies have been amended by

Council Regulation (EEC) No 750/81 ⁽⁵⁾ and by
Commission Regulation (EEC) No 941/81 ⁽⁶⁾; whereas
account should be taken of those amendments in
calculating the monetary compensatory amounts;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Part 4 of Annex I to Regulation (EEC) No 902/81 is
hereby replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 30 April 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 88, 2. 4. 1981, p. 28.

⁽³⁾ OJ No L 94, 6. 4. 1981, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1981, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 80, 26. 3. 1981, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 96, 8. 4. 1981, p. 13.

ANNEXE — ANNEX — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — BILAG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

PARTIE 4 — PART 4 — TEIL 4 — PARTE 4* — DEEL 4 — DEL 4 — ΜΕΡΟΣ 4

SECTEUR DES ŒUFS ET DE LA VIANDE DE VOLAILLE — EGGS AND POULTRY —

SEKTOR EIER UND GEFLÜGELFLEISCH — SETTORE UOVA E POLLAME —

SECTOR EIEREN EN PLUIMVEE — FJERKRÆKØD OG ÆG —

ΤΟΜΕΑΣ ΤΩΝ ΑΥΓΩΝ ΚΑΙ ΤΟΥ ΚΡΕΑΤΟΣ ΤΩΝ ΠΟΥΛΕΡΙΚΩΝ

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts

Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari

Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb — Έξισωτικά νομισματικά ποσά

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χορηγούμενο κατά την εξαγωγή					Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή		
	Deutschland DM	Belgique/ Luxembourg FB/Flux	Nederland Fl	United Kingdom £	Ελλάς Δρχ	Ireland £Irl	Italia Lit	France FF
1	2	3	4	5	6	7	8	9

— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi/100 stuks/100 stk./100άδα —

01.05 A I	2,31			1,029			158	
01.05 A II	1,09			0,486			75	
				— 100 kg —				
				— 100 χγρ —				
01.05 B I	4,27			1,906			293	
01.05 B II	6,73			3,005			462	
01.05 B III	6,07			2,708			416	
01.05 B IV	4,55			2,028			312	
01.05 B V	7,40			3,303			508	
02.02 A I a)	5,37			2,395			368	
02.02 A I b)	6,10			2,723			419	
02.02 A I c)	6,65			2,967			456	
02.02 A II a)	7,92			3,536			544	
02.02 A II b)	9,62			4,293			660	
02.02 A II c)	10,69			4,770			733	
02.02 A III a)	8,67			3,869			595	
02.02 A III b)	9,48			4,230			650	
02.02 A IV a)	6,49			2,897			445	
02.02 A IV b)	7,12			3,175			488	
02.02 A V	10,58			4,719			726	
02.02 B I	16,91			7,545			1 160	
02.02 B II a) 1	7,31			3,264			502	
02.02 B II a) 2	11,76			5,247			807	
02.02 B II a) 3	10,43			4,653			715	
02.02 B II a) 4	7,83			3,493			537	
02.02 B II a) 5	11,63			5,191			798	
02.02 B II b)	5,50			2,452			377	
02.02 B II c)	3,80			1,698			261	
02.02 B II d) 1	14,22			6,345			975	
02.02 B II d) 2	10,39			4,636			713	

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif Κλάση του Κοινοῦ Δασμολογίου	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χορηγούμενο κατά την εξαγωγή					Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή		
	Deutschland DM	Belgique/ Luxembourg FB/Flux	Nederland Fl	United Kingdom £	Ἑλλάς Δρχ	Ireland £Irl	Italia Lit	France FF
1	2	3	4	5	6	7	8	9

— 100 kg —

— 100 χγρ —

02.02 B II d) 3	10,07			4,493			691	
02.02 B II e) 1	13,75			6,133			943	
02.02 B II e) 2 aa)	4,87			2,173			334	
02.02 B II e) 2 bb)	8,77			3,912			601	
02.02 B II e) 3	9,46			4,221			649	
02.02 B II f)	16,91			7,545			1 160	
02.02 C	3,80			1,698			261	
02.05 C	8,46			3,773			580	

— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi/100 stuks/100 stk./100άδα —

04.05 A I a) 1	1,64			0,731			112	
04.05 A I a) 2	0,68			0,304			47	
— 100 kg —								
— 100 χγρ —								
04.05 A I b)	7,12			3,176			488	
04.05 B I a) 1	32,18			14,357			2 207	
04.05 B I a) 2	8,26			3,685			566	
04.05 B I b) 1	14,52			6,480			996	
04.05 B I b) 2	15,52			6,924			1 065	
04.05 B I b) 3	33,32			14,865			2 285	
35.02 A II a) 1	28,90			12,896			1 983	
35.02 A II a) 2	3,92			1 747			269	

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1174/81

of 30 April 1981

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 1099/81⁽⁶⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 29 April 1981;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3.02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁷⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2245/78⁽⁹⁾, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 1099/81 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1981, p. 5.

⁽⁷⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽⁸⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁹⁾ OJ No L 273, 29. 9. 1978, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1981 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.01 D ⁽²⁾	68.61	62.57
11.02 A IV ⁽²⁾	68.61	62.57
11.02 B I a) 2 aa)	38.48	35.46
11.02 B I a) 2 bb) ⁽²⁾	65.59	62.57
11.02 B I b) 2 ⁽²⁾	65.59	62.57
11.02 B II a) ⁽²⁾	93.15	90.13
11.02 C I ⁽²⁾	111.45	108.43
11.02 C IV ⁽²⁾	58.64	55.62
11.02 D I ⁽²⁾	72.15	69.13
11.02 D IV ⁽²⁾	38.48	35.46
11.02 E I a) 2 ⁽²⁾	38.48	35.46
11.02 E I b) 2 ⁽²⁾	75.56	69.52
11.02 E II a) ⁽²⁾	128.03	121.99
11.02 F I ⁽²⁾	128.03	121.99
11.02 F IV ⁽²⁾	68.61	62.57
11.02 G I	56.87	50.83
11.07 A I a)	131.51	120.63
11.07 A I b)	101.01	90.13
11.08 A III	115.37	94.82
11.09	353.74	172.40

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1175/81

of 30 April 1981

determining the destination zones for the application of the refunds on eggs and poultrymeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 9 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat ⁽²⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 9 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 2774/75 of 29 October 1975 ⁽³⁾ and Council Regulation (EEC) No 2779/75 of 29 October 1975 ⁽⁴⁾ laid down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas, for the purpose of applying Regulations (EEC) No 2774/75 and (EEC) No 2779/75, the clarification of certain details is required;

Whereas certain destination zones should be determined having regard to the competitive situation, the

market situation or the remoteness of non-member countries;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The destination zones to be employed in the fixing of refunds on eggs and poultrymeat shall be those listed in the Annex hereto.

Article 2

In each destination zone the non-member countries concerned shall be those listed in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 3488/80 of 23 December 1980 on the annual updating of the country nomenclature of the external trade statistics of the Community and statistics of trade between Member States ⁽⁵⁾.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 12.

⁽²⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 68.

⁽⁴⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 90.

⁽⁵⁾ OJ No L 365, 31. 12. 1980, p. 4.

*ANNEX***DESTINATION ZONES****Zone A :**

United States of America

Zone B :

Soviet Union — Mongolia

Zone C :

Albania	German Democratic Republic ⁽¹⁾
Bulgaria	Romania
Hungary	Czechoslovakia
Poland	Afghanistan

Zone D :

Other destinations, including the destinations referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 2730/79⁽²⁾ and the territory of the commune of Livigno.

⁽¹⁾ Without prejudice to the Protocol on German internal trade and connected problems.

⁽²⁾ OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1176/81

of 30 April 1981

amending for the sixth time Regulation (EEC) No 2043/75 laying down special detailed rules for the application of advance-fixing certificates for poultrymeat and eggs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 9 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat ⁽²⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 9 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2043/75 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 812/81 ⁽⁴⁾, laid down special detailed rules for the application of the system of advance-fixing certificates for eggs and poultrymeat; whereas the said Regulation lays down the period of validity of advance-fixing certificates issued in respect of exports on the basis of an invitation to tender opened in an importing non-member country;

Whereas, in such case, Commission Regulation (EEC) No 3183/80 ⁽⁵⁾ allows a period of 21 days within which the applicant must inform the agency issuing the advance-fixing certificate of the results of the invitation to tender, or provide proof that the time limit for submission of tenders has been extended; whereas this period has been found too short for eggs and poultrymeat transactions, bearing in mind existing trade practice; whereas the said time limit should accordingly be extended to 40 days;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1175/81 ⁽⁶⁾ provides that the export refunds on eggs and poultrymeat should be granted according to the

destination zone and not according to the non-member country of destination; whereas, therefore, Regulation (EEC) No 2043/75 should be amended accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2043/75 is hereby amended as follows:

1. The following is added to Article 2 (2):

'Notwithstanding the second subparagraph of Article 43 (2) of Regulation (EEC) No 3183/80, the time limit within which an applicant for an advance-fixing certificate must inform the issuing agency of the results of the invitation to tender, or provide proof that the time limit for tenders has been extended, is hereby fixed at 40 days after the time limit for submission of tenders.'

2. Article 2a is replaced by the following:

'Article 2a

Until 31 December 1981 in the case of poultrymeat products, the destination zone within the meaning of Regulation (EEC) No 1175/81 shall be specified in Section 13 of the application for a certificate and of the certificate itself.

The certificate shall make it obligatory to export to this zone.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 12.

⁽²⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽³⁾ OJ No L 213, 11. 8. 1975, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 84, 31. 3. 1981, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 338, 13. 12. 1980, p. 1.

⁽⁶⁾ See page 77 of this Official Journal.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1177/81**of 30 April 1981****laying down transitional measures in respect of intervention buying-in of beef
in Greece**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and
in particular Article 73 (1) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 805/68 ⁽¹⁾, as
last amended by the Act of Accession of Greece,
provides that the prices for beef bought-in by interven-
tion agencies are to be fixed by adjusting the interven-
tion price by a coefficient calculated on the basis of
data recorded on the representative markets of the
Member States over a certain period;

Whereas Greece acceded to the Community on 1
January 1981; whereas the period for recording prices
for beef on its representative markets is too short to
enable the coefficients provided for in Article 6 of

Regulation (EEC) No 805/68 to be fixed; whereas the
derogation laid down in Commission Regulation
(EEC) No 808/81 ⁽²⁾ should therefore be extended;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Notwithstanding Article 6 (1) and (2) of Regulation
(EEC) No 805/68, the coefficients and buying-in
prices provided for in those paragraphs shall not be
fixed for Greece until 14 June 1981.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 30 April 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 84, 31. 3. 1981, p. 10.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1178/81
of 30 April 1981
fixing the export refunds on fishery products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
100/76 of 19 January 1976 on the common organiza-
tion of the market in fishery products⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 3443/80⁽²⁾, and in
particular the fourth subparagraph of Article 23 (2)
thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 23 of Regulation (EEC) No 100/76
provides that, to the extent necessary to enable
economically important exports of the products listed
in Article 1 (2) of that Regulation to be effected on
the basis of prices for these products on the world
market, the difference between these prices and prices
within the Community may be covered by an export
refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
110/76 of 19 January 1976 laying down general rules
for granting export refunds on fishery products and
criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾,
provides that when refunds are being fixed account
must be taken on the one hand of the existing situa-
tion and the future trend with regard to prices and
availabilities of fishery products on the Community
market and prices on the world market on the other;
whereas account must also be taken of the costs
referred to in (c) of that Article and of the economic
significance of the proposed exports and of the aims
of the common organization of the market in fishery
products;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 110/76
provides that, when prices on the Community market
are being determined, account must be taken of the
ruling prices which are most favourable from the
exportation point of view; whereas, when prices on
the world market are being determined, account must
be taken of the prices indicated in paragraph 2 of that
Article;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it neces-
sary to vary the refund according to the destination of
the products in question;

Whereas products of Community origin which are
landed, direct from the fishing grounds, in ports situ-
ated outside the customs territory of the Community
do not qualify for refunds;

Whereas economically important quantities of frozen
whole mackerel, frozen fillets of mackerel, dried and
salted coalfish and mackerel, dried, salted or in brine
can be exported at the present time;

Whereas pursuant to Commission Regulation (EEC)
No 686/78 of 6 April 1978 laying down additional
provisions as regards the granting of export refunds on
fishery products⁽⁴⁾, for the purposes of the export
refund system, fishery products of Community origin
frozen and/or processed on board a vessel registered
or recorded in a third country and flying the flag of a
third country shall be considered to be products
which are not of Community origin;

Whereas it follows from applying these detailed rules
to the present market situation and in particular to
prices for fishery products in the Community and on
the world market that the refunds should be as set out
in the Annex hereto;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each
of these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Fishery Products,

⁽¹⁾ OJ No L 20, 28. 1. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1980, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 20, 28. 1. 1976, p. 48.

⁽⁴⁾ OJ No L 93, 7. 4. 1978, p. 12.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 2

Article 1

The export refunds referred to in Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 100/76 shall be as set out in the Annex hereto.

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1981.

For the Commission

Georges CONTOGEORGIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1981 fixing the export refunds on fishery products

CCT heading No	Description	Refund (ECU/100 kg net)
03.01	Fish, fresh (live or dead), chilled or frozen : B. Saltwater fish : I. Whole, headless or in pieces : m) Mackerel : I. bb) Frozen : For exports to all destinations with the exception of Sweden, Norway, Faroe Islands, Finland, Iceland and the USSR 2. bb) Frozen : For exports to all destinations with the exception of Sweden, Norway, Faroe Islands, Finland, Iceland and the USSR II. Fillets : b) Frozen : 6. Of mackerel : For exports to all destinations with the exception of Sweden, Norway, Faroe Islands, Finland, Iceland and the USSR	4.75 4.75 3.10
03.02	Fish, dried, salted or in brine, smoked fish, whether or not cooked before or during the smoking process : ex A. I. f) — Coalfish, dried and salted, whole, headless or in pieces : For exports to Puerto Rico, the People's Republic of the Congo, Zaire, Gabon, Cameroon, Angola, Jamaica, Trinidad, Barbados, Windward and Leeward Islands, Panama, Surinam and the Dominican Republic — Mackerel, dried, salted or in brine, whole, headless or in pieces : For exports to Jamaica, Trinidad and Windward and Leeward Islands	16.50 4.00

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1179/81**of 30 April 1981****introducing a countervailing charge on tomatoes originating in Romania**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1367/80⁽²⁾, and in
particular the second subparagraph of Article 27 (2)
thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No
1035/72 provides that, if the entry price of a product
imported from a third country remains at least 0.6
ECU below the reference price for two consecutive
market days, a countervailing charge must be intro-
duced in respect of the exporting country concerned,
save in exceptional circumstances; whereas this charge
is equal to the difference between the reference price
and the arithmetic mean of the last two entry prices
available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 724/81 of
20 March 1981 fixing the reference price for tomatoes
for the 1981 marketing year⁽³⁾ fixed the reference
price for products of Class I for the month of April
1981 at 151.80 ECU per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country
is equal to the lowest representative prices recorded for
at least 30 % of the quantities from the exporting
country concerned which are marketed on all repre-
sentative markets for which prices are available less the
duties and the charges indicated in Article 24 (3) of
Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning
of representative price is defined in Article 24 (2) of
Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regula-
tion (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 668/78⁽⁵⁾, the prices to be taken into
consideration must be recorded on the representative
markets or, in certain circumstances, on other
markets; whereas it is necessary to multiply the prices
with the coefficients fixed in the first indent of Article
1 (2) (a) of Regulation (EEC) No 724/81;

Whereas, for Romanian tomatoes, the entry price
calculated in this way has remained at least 0.6 ECU
below the reference price for two consecutive market
days; whereas a countervailing charge should therefore
be introduced for these tomatoes;

Whereas if the system is to operate normally the entry
price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 41.44 ECU per 100 kilo-
grams net is applied to tomatoes (subheading 07.01 M
of the Common Customs Tariff) originating in
Romania.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 May 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 140, 5. 6. 1980, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 75, 21. 3. 1981, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 90, 5. 4. 1978, p. 5.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1180/81**of 30 April 1981****fixing the production refund for olive oil used in the manufacture of certain preserved fish and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 591/79 of 26 March 1979 laying down general rules relating to the production refund for olive oil used in the manufacture of certain preserved foods⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 38/81⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 591/79 provides for the granting of a production refund for olive oil used in the manufacture of certain preserved fish and vegetables;

Whereas under Article 3 of the abovementioned Regulation, without prejudice to the second subparagraph of Article 7 of the said Regulation, the Commission shall fix this refund every two months;

Whereas, by virtue of Article 5 of the Regulation cited above, where the tender system is employed for fixing the levy, the production refund shall be fixed on the basis of the minimum levies determined under the

said system for oils falling within subheading 15.07 A II a) of the Common Customs Tariff; whereas, however, if the oil employed for manufacture of the preserves was produced within the Community, the amount referred to above shall be increased by a sum equal to the consumption aid in force on the day the said refund is applied;

Whereas application of the above criteria results in the refund being fixed as shown below,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the months of May and June 1981, the amount of the production refund referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 591/79 shall be:

- 73.88 ECU per 100 kilograms for olive oil produced in the Community and utilized in Member States other than Greece,
- 28.13 ECU per 100 kilograms for olive oil other than that referred to in the preceding indent, utilized in the Member States other than Greece,
- 61.96 ECU per 100 kilograms for olive oil utilized in Greece.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 78, 30. 3. 1979, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 3, 1. 1. 1981, p. 7.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1181/81

of 30 April 1981

fixing for the United Kingdom the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving that Member State

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 899/81⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2661/80 of 17 October 1980 laying down detailed rules for applying the variable slaughter premium for sheep⁽³⁾, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1) thereof,

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80 lays down that the level of the variable slaughter premium for each Member State concerned shall be fixed weekly by the Commission;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80 lays down that the amount to be charged on products leaving the Member States concerned shall be fixed weekly by the Commission;

Whereas, since the United Kingdom is paying the variable slaughter premium, it is necessary for the Commission to fix the level of the premium and the amount to be charged on products leaving that Member State for the week commencing 6 April 1981;

Whereas it follows from the application of the rules laid down in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1837/80 and in Article 4 (1) and (3) of Regulation

(EEC) No 2661/80 that the variable slaughter premium for sheep certified as eligible in the United Kingdom, and the amounts to be charged on products leaving that Member State, during the week commencing 6 April 1981, shall be as set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For sheep or sheepmeat certified in the United Kingdom as eligible for the variable slaughter premium during the week commencing 6 April 1981, the level of the premium shall be as set out in Annex I hereto.

Article 2

For products referred to in Article 1 (a) of Regulation (EEC) No 1837/80 which left the territory of the United Kingdom during the week commencing 6 April 1981, the amounts to be charged shall be as set out in Annex II hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 6 April 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 276, 20. 10. 1980, p. 19.

ANNEX I

Level of variable slaughter premium for certified sheep in the United Kingdom for the week commencing 6 April 1981

Description	Premium
Certified sheep or sheepmeat	61.098 ECU per 100 kg of estimated or actual dressed carcase weight ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Within the weight limits laid down by the United Kingdom.

ANNEX II

Amount to be charged for products which left the territory of the United Kingdom during the week commencing 6 April 1981

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Charge
		Live weight
01.04 B	Live sheep and goats other than pure-bred breeding animals	28.716
		Net weight
02.01 A IV a)	Meat of sheep or goats, fresh or chilled :	
	1. Carcases or half-carcases	61.098
	2. Short forequarters	42.769
	3. Chines and/or best ends	67.208
	4. Legs	79.427
	5. Other :	
	(aa) Unboned (bone-in)	79.427
	(bb) Boned or boneless	111.198
02.01 A IV b)	Meat of sheep or goats, frozen :	
	1. Carcases or half-carcases	45.824
	2. Short forequarters	32.077
	3. Chines and/or best ends	50.406
	4. Legs	59.571
	5. Other :	
	(aa) Unboned (bone-in)	59.571
	(bb) Boned or boneless	83.400
02.06 C II a)	Meat of sheep or goats, salted in brine, dried or smoked :	
	1. Unboned (bone-in)	79.427
	2. Boned or boneless	111.198

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1182/81**of 30 April 1981****fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed, account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand, and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 defines the specific criteria to be taken into account when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas furthermore, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quanti-

ties of cereals required for their manufacture; whereas these quantities were fixed in Regulation No 162/67/EEC⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1607/71⁽⁵⁾;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules set out above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1981.

For the Commission
Poul DALSAGER
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1981 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU/tonne) Refund
10.01 A	Common wheat and meslin for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — the Iberian peninsula — Zone V — other third countries	44-00 54-00 60-00 0
10.01 B	Durum wheat for exports to : — Morocco, Tunisia and Zone V — other third countries	70-00 —
10.02	Rye for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zone II b) — other third countries	19-00 21-00 0
10.03	Barley for exports to : — Switzerland, Austria, Liechtenstein and the Iberian peninsula — Japan — other third countries	43-00 — 0
10.04	Oats for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — other third countries	15-00 —
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—
10.07 C	Grain sorghum	—
ex 11.01 A	Wheat flour : — of an ash content of 0 to 520 : — for exports to other third countries (1) — of an ash content of 521 to 600 : — for exports to other third countries (1) — of an ash content of 601 to 900 : — for exports to other third countries (1) — of an ash content of 901 to 1 100 : — for exports to other third countries (1) — of an ash content of 1 101 to 1 650 : — for exports to other third countries (1) — of an ash content of 1 651 to 1 900 : — for exports to other third countries (1)	60-00 56-80 52-85 48-90 45-30 40-50

CCT heading No	Description	Refund (<i>ECU/tonne</i>)
ex 11.01 B	Rye flour : — of an ash content of 0 to 700 : — for exports to other third countries ⁽¹⁾ — of an ash content of 701 to 1 150 : — for exports to other third countries ⁽¹⁾ — of an ash content of 1 151 to 1 600 : — for exports to other third countries ⁽¹⁾ — of an ash content of 1 601 to 2 000 : — for exports to other third countries ⁽¹⁾	 35-00 35-00 35-00 35-00
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal : — of an ash content of 0 to 1 500 : — for exports to other third countries ⁽¹⁾	 110-00
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal : — of an ash content of 0 to 520 : — for exports to other third countries ⁽¹⁾	 60-00

⁽¹⁾ And destinations mentioned in Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 (OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1).

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1183/81
of 30 April 1981
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3455/80 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1684/80 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1141/81 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1684/80 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.
⁽³⁾ OJ No L 166, 1. 7. 1980, p. 49.
⁽⁴⁾ OJ No L 118, 30. 4. 1981, p. 48.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

<i>(ECU/100 kg)</i>		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	17.67
	B. Raw sugar	13.23 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1184/81

of 30 April 1981

fixing the export refunds on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 17 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 876/68 of 28 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on milk and milk products and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽⁴⁾, provides that when the refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the natural state, are being fixed account must be taken of:

- the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of milk and milk products on the Community market and prices for milk and milk products in international trade,
- marketing costs and the most favourable transport charges from Community markets to ports or other points of export in the Community, as well as costs incurred in placing the goods on the market of the country of destination,
- the aims of the common organization of the market in milk and milk products which are to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on this market,

— the need to avoid disturbances on the Community market, and

— the economic aspect of the proposed exports;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that when prices within the Community are being determined account should be taken of the ruling prices which are most favourable for exportation, and that when prices in international trade are being determined particular account should be taken of:

- (a) prices ruling on third country markets;
- (b) the most favourable prices in third countries of destination for third country imports;
- (c) producer prices recorded in exporting third countries, account being taken, where appropriate, of subsidies granted by those countries; and
- (d) free-at-Community-frontier offer prices;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68 according to destination;

Whereas Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the list of products on which export refunds are granted and the amount of such refunds should be fixed at least once every four weeks; whereas the amount of the refund may, however, remain at the same level for more than four weeks;

Whereas Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1098/68 of 27 July 1968 on detailed rules for the application of export refunds on milk and milk products ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 242/80 ⁽⁶⁾, provides that the refund on products falling within subheading 04.02 B is equal to the sum of two components, the first representing the quantity of milk products and the second representing the quantity of added sucrose; whereas, however, the latter component applies only if the added sucrose was produced from beet or cane harvested within the Community;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 155, 3. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 27, 2. 2. 1980, p. 27.

Whereas for the products falling within subheading 04.02 B II a) or 04.02 B II b) 1 with a fat content not exceeding 9.5 % by weight, the first component referred to above is fixed for 100 kilograms of the whole product; whereas, for the other products falling within subheading 04.02 B, this component is calculated by multiplying the basic amount by the milk product content of the product in question; whereas this basic amount is the refund on one kilogram of milk products contained in the product;

Whereas the second component is calculated by multiplying the sucrose content of the product by the basic amount of the refund valid on the day of exportation for the products listed in Article 1 (1) (d) of Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3455/80⁽²⁾;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the special conditions concerning the payment of the refund for skimmed-milk powder for use as feed in the country of destination were laid down in Regulation (EEC) No 2054/76⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2949/78⁽⁴⁾;

Whereas the level of refund for cheeses is calculated for products intended for direct consumption; whereas the cheese rinds and cheese wastes are not products intended for this purpose; whereas, to avoid any confusion in interpretation, it should be specified that there will be no refund for these products which fall within heading No 04.04;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in milk and milk products, and in particular to prices for these products within the Community and on the world market, that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The export refunds referred to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state shall be as set out in the Annex hereto.
2. There shall be no refunds for exports to Zone E for products falling within heading Nos 04.01, 04.02, 04.03 and 23.07 of the Common Customs Tariff.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 228, 20. 8. 1976, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 26.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1981 fixing the export refunds on milk and milk products

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.01	Milk and cream, fresh, not concentrated or sweetened :		
	ex A. Other than whey, of a fat content, by weight, not exceeding 6 % (1) :		
	I. Yoghourt, kephir, curdled milk, buttermilk and other fermented or acidified milk :		
	a) In immediate packings of a net capacity of two litres or less :		
	(1) Of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 %	0110 05	2.49
	(2) Of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 %	0110 15	5.92
	(3) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0110 20	7.81
	b) Other :		
	(1) Of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 %	0110 25	2.49
	(2) Of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 %	0110 35	5.92
	(3) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0110 40	7.81
	II. Other :		
	a) In immediate packings of a net capacity of two litres or less and of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 %	0130 10	2.49
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 %	0130 22	5.92
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0130 31	7.81
	2. Exceeding 4 %	0140 00	9.03
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 %	0150 10	2.49
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 %	0150 21	5.92
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0150 31	7.81
	2. Exceeding 4 %	0160 00	9.03
	ex B. Other, excluding whey, of a fat content, by weight (1) :		
	ex I. Exceeding 6 % but not exceeding 21 % :		
	(a) Of a fat content, by weight, not exceeding 10 %	0200 05	10.70
	(b) Of a fat content, by weight, exceeding 10 % but not exceeding 17 %	0200 11	16.58
	(c) Of a fat content, by weight, exceeding 17 %	0200 21	25.00
	II. Exceeding 21 % but not exceeding 45 % :		
	(a) Of a fat content, by weight, not exceeding 35 %	0300 12	
	for exports to :		
	— Zone C 2		—
	— Other destinations		29.80
	(b) Of a fat content, by weight, exceeding 35 % but not exceeding 39 %	0300 13	
	for exports to :		
	— Zone C 2		—
	— Other destinations		46.62
	(c) Of a fat content, by weight, exceeding 39 %	0300 20	
	for exports to :		
	— Zone C 2		—
	— Other destinations		51.43

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.01 (cont'd)	III. More than 45 % :		
	(a) Of a fat content, by weight, not exceeding 68 % for exports to : — Zone C 2 — Other destinations	0400 11	— 58.64
	(b) Of a fat content, by weight, exceeding 68 % but not exceeding 80 % for exports to : — Zone C 2 — Other destinations	0400 22	— 86.28
	(c) Of a fat content, by weight, exceeding 80 % for exports to : — Zone C 2 — Other destinations	0400 30	— 100.70
04.02	Milk and cream, preserved, concentrated or sweetened :		
	A. Not containing added sugar ⁽²⁾ :		
	II. Milk and cream, in powder or granules :		
	a) In immediate packings of a net capacity of 2.5 kilograms or less and of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 1.5 %	0620 00	37.00
	2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	0720 00	37.00
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	0720 20	56.80
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	0720 30	62.57
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %	0720 40	70.00
	3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 28 %	0820 20	70.92
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 28 %	0820 30	71.88
	4. Exceeding 29 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	0920 10	73.39
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 41 % but not exceeding 45 %	0920 30	83.29
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 45 % but not exceeding 59 %	0920 40	86.03
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 59 % but not exceeding 69 %	0920 50	97.18
	(ee) Of a fat content, by weight, exceeding 69 % but not exceeding 79 %	0920 60	105.19
	(ff) Of a fat content, by weight, exceeding 79 %	0920 70	113.21
	b) Other, of a fat weight content :		
	1. Not exceeding 1.5 %	1020 00	37.00
	2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	1120 10	37.00
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	1120 20	56.80
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	1120 30	62.57
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 25 % for exports to : — Poland — Other destinations	1120 40	90.00 70.00

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 28 %	1220 20	70.92
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 28 %	1220 30	71.88
	4. Exceeding 29 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	1320 10	73.39
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 41 % but not exceeding 45 %	1320 30	83.29
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 45 % but not exceeding 59 %	1320 40	86.03
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 59 % but not exceeding 69 %	1320 50	97.18
	(ee) Of a fat content, by weight, exceeding 69 % but not exceeding 79 %	1320 60	105.19
	(ff) Of a fat content, by weight, exceeding 79 %	1320 70	113.21
	III. Milk and cream, other than in powder or granules :		
	a) In immediate packings of a net content of 2.5 kg or less and of a non-fat content by weight not exceeding 11 % :		
	1. Of a fat content, by weight, not exceeding 8.9 % and of a lactic dry matter content :		
	(aa) Of less than 15 % and of a fat content :		
	(11) Not exceeding 3 %, by weight	1420 12	—
	(22) Exceeding 3 %, by weight	1420 22	7.81
	(bb) Of 15 % or more and of a fat content :		
	(11) Not exceeding 3 %, by weight	1420 50	—
	(22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 7.4 %	1420 60	14.10
	(33) Exceeding 7.4 %	1420 70	19.14
	2. Other, of a non fat lactic dry matter content :		
	(aa) Of less than 15 %, by weight	1520 10	14.18
	(bb) Of 15 % or more, by weight	1520 20	22.70
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 45 % and of a non fat lactic dry matter content :		
	(aa) Of less than 15 % and of a fat content :		
	(11) Not exceeding 3 %, by weight	1620 70	—
	(22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 8.9 %	1630 00	7.81
	(33) Exceeding 8.9 %, by weight, but not exceeding 11 %	1630 10	14.18
	(44) Exceeding 11 %, by weight, but not exceeding 21 %	1630 20	17.78
	(55) Exceeding 21 %, by weight, but not exceeding 39 %	1630 30	
	for exports to :		
	— Zone C 2		—
	— Other destinations		29.80
	(66) Exceeding 39 %	1630 40	
	for exports to :		
	— Zone C 2		—
	— Other destinations		51.43

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	(bb) Of 15 % or more and of a fat content :		
	(11) Not exceeding 3 %, by weight	1630 50	—
	(22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 7.4 %	1630 60	14.10
	(33) Exceeding 7.4 %, by weight, but not exceeding 8.9 %	1630 70	19.14
	(44) Exceeding 8.9 %	1630 80	22.70
	2. Exceeding 45 %	1720 00	
	for exports to :		
	— Zone C 2		—
	— Other destinations		58.64
	B. Containing added sugar :		
	1. Milk and cream, in powder or granules :		
	ex b) Other, excluding whey :		
	1. In immediate packings of a net capacity of 2.5 kilograms or less and of a fat content, by weight :		
	aa) Not exceeding 1.5 %	2220 00	0.3700 (*) per kg
	bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :		
	(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	2320 10	0.3700 (*) per kg
	(22) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	2320 20	0.5680 (*) per kg
	(33) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	2320 30	0.6257 (*) per kg
	(44) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %	2320 40	0.7000 (*) per kg
	cc) Exceeding 27 % :		
	(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	2420 10	0.7000 (*) per kg
	(22) Of a fat content, by weight, exceeding 41 %	2420 20	0.8329 (*) per kg
	2. Other, of a fat content, by weight :		
	aa) Not exceeding 1.5 %	2520 00	0.3700 (*) per kg
	bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :		
	(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	2620 10	0.3700 (*) per kg
	(22) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	2620 20	0.5680 (*) per kg
	(33) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	2620 30	0.6257 (*) per kg
	(44) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %	2620 40	0.7000 (*) per kg

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	cc) Exceeding 27 % : (11) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 % (22) Of a fat content, by weight, exceeding 41 %	2720 10 2720 20	0.7000 (*) per kg 0.8329 (*) per kg
	ex II. Milk and cream, excluding whey other than in powder or granules :		
	ex a) In immediate packings of a net capacity of 2.5 kg or less and of a fat content by weight not exceeding 9.5 % :		
	(1) Of a fat content, by weight, not exceeding 6.9 % and of a non fat lactic dry matter content :		
	(aa) Of less than 15 % and of a fat content :		
	(11) Not exceeding 3 %, by weight	2810 11	— (*) per kg
	(22) Exceeding 3 % by weight	2810 12	0.0781 (*) per kg
	(bb) Of 15 % or more	2810 15	11.58 (°)
	(2) Of a fat content, by weight, exceeding 6.9 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more	2810 20	23.47 (°)
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	ex 1. Not exceeding 45 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 6.9 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more	2910 70	11.58 (°)
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 6.9 % but not exceeding 21 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more	2910 76	23.47 (°)
	(cc) Of a fat content by weight, exceeding 9.5 % but not exceeding 21 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, less than 15 %	2910 80	0.1538 (*) per kg
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 21 % but not exceeding 39 % for exports to : — Zone C 2 — Other destinations	2910 85	— 0.2980 (*) per kg
	(ee) Of a fat content, by weight, exceeding 39 % for exports to : — Zone C 2 — Other destinations	2910 90	— 0.5143 (*) per kg
	2. Exceeding 45 % for exports to : — Zone C 2 — Other destinations	3010 00	— 0.5864 (*) per kg
04.03	Butter :		
	ex A. Of a fat content, by weight, not exceeding 85 % :		
	(I) Of a fat content, by weight, of 62 % or more, but less than 78 % For exports to : — Zone C 1 — Zone C 2 — Other destinations	3110 03	79.39 — 79.39

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.03 (cont'd)	(II) Of a fat content, by weight, of 78 % or more but less than 80 % For exports to : — Zone C 1 — Zone C 2 — Other destinations	3110 16	99-88 — 99-88
	(III) Of a fat content, by weight, of 80 % or more, but less than 82 % For exports to : — Zone C 1 — Zone C 2 — Other destinations	3110 22	102-44 — 102-44
	(IV) Of a fat content, by weight, of 82 % or more For exports to : — Zone C 1 — Zone C 2 — Other destinations	3110 32	105-00 — 105-00
	B. Other, of a fat content, by weight :		
	(I) Not exceeding 99.5 % For exports to : — Zone C 1 — Zone C 2 — Other destinations	3210 10	105-00 — 105-00
	(II) Exceeding 99.5 % For exports to : — Zone C 1 — Zone C 2 — Other destinations	3210 20	145-00 — 145-00
04.04	Cheese and curd ⁽⁶⁾ :		
	ex A. Emmentaler and Gruyère, not grated or powdered :		
	II. Other :		
	(1) Pieces packed in vacuum or in inert gas, of a net weight of less than 7.5 kg For exports to : — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Liechtenstein and Switzerland — Austria — Other destinations	3800 40	31-32 35-28 64-65 — 11-52 100-73
	(2) Other For exports to : — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Liechtenstein and Switzerland — Austria — Other destinations	3800 60	31-32 — 64-65 — 11-52 100-73
	ex C. Blue-veined cheese, not grated or powdered, other than Roquefort for exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Other destinations	4000 00	8-46 71-00 39-51 50-73 82-79

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	D. Processed cheese, not grated or powdered :		
	II. Other, of a fat content, by weight :		
	a) Not exceeding 36 % and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	ex 1. Not exceeding 48 % and of a dry matter content, by weight :		
	(aa) Of 27 % or more but less than 33 %	4410 05	
	for exports to :		
	— Austria		1.04
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		4.16
	— Zone E		4.00
	— Canada		4.35
	— Switzerland		2.20
	— Other destinations		12.46
	(bb) Of 33 % or more but less than 38 %	4410 10	
	for exports to :		
	— Austria		2.24
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		10.41
	— Zone E		9.97
	— Canada		11.18
	— Switzerland		5.24
	— Other destinations		31.02
	(cc) Of 38 % or more but less than 43 % and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(11) Less than 20 %	4410 20	
	for exports to :		
	— Austria		2.24
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		10.41
	— Zone E		9.97
	— Canada		11.18
	— Switzerland		5.24
	— Other destinations		31.02
	(22) Of 20 % or more	4410 30	
	for exports to :		
	— Austria		3.30
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		15.38
	— Zone E		14.74
	— Canada		16.54
	— Switzerland		8.10
	— Other destinations		45.89
	(dd) Of 43 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(11) Less than 20 %	4410 40	
	for exports to :		
	— Austria		2.24
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		10.41
	— Zone E		9.97
	— Canada		11.18
	— Switzerland		5.24
	— Other destinations		31.02

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(22) Of 20 % or more but less than 40 % for exports to :	4410 50	
	— Austria		3.30
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		15.38
	— Zone E		14.74
	— Canada		16.54
	— Switzerland		8.10
	— Other destinations		45.89
	(33) Of 40 % or more for exports to :	4410 60	
	— Austria		4.84
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		22.48
	— Zone E		21.52
	— Canada		24.17
	— Switzerland		11.83
	— Other destinations		66.96
	ex 2. Exceeding 48 % and of a dry matter content, by weight :		
	(aa) Of 33 % or more but less than 38 % for exports to :	4510 10	
	— Austria		2.24
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		10.41
	— Zone E		9.97
	— Canada		11.18
	— Switzerland		5.24
	— Other destinations		31.02
	(bb) Of 38 % or more but less than 43 % for exports to :	4510 20	
	— Austria		3.30
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		15.38
	— Zone E		14.74
	— Canada		16.54
	— Switzerland		8.10
	— Other destinations		45.89
	(cc) Of 43 % or more but less than 46 % for exports to :	4510 30	
	— Austria		4.84
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		22.48
	— Zone E		21.52
	— Canada		24.17
	— Switzerland		11.83
	— Other destinations		66.96
	(dd) Of 46 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(11) Less than 55 % for exports to :	4510 40	
	— Austria		4.84
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		22.48
	— Zone E		21.52
	— Canada		24.17
	— Switzerland		11.83
	— Other destinations		66.96

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(22) Of 55 % or more	4510 50	
	for exports to :		
	— Austria		5.73
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		26.67
	— Zone E		25.54
	— Canada		28.67
	— Switzerland		14.03
	— Other destinations		79.44
	b) Exceeding 36 %	4610 00	
	for exports to :		
	— Austria		5.73
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		26.67
	— Zone E		25.54
	— Canada		28.67
	— Switzerland		14.03
	— Other destinations		79.44
	E. Other :		
	I. Not grated or powdered, of a fat content, by weight, not exceeding 40 % and a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter :		
	ex a) Not exceeding 47 % :		
	(1) Grana Padano, Parmigiano Reggiano	4710 11	
	for exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		124.00
	— Zone E		124.00
	— Canada		124.00
	— Switzerland		110.79
	— Other destinations		124.00
	(2) Fiore Sardo, Pecorino	4710 16	
	for exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		150.32
	— Zone E		120.00
	— Canada		126.65
	— Switzerland		121.22
	— Other destinations		150.32
	(3) Other (excluding cheeses produced from whey), of a fat content, by weight, in the dry matter of 30 % or more	4710 22	
	for exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		90.00
	— Zone E		80.00
	— Canada		90.00
	— Switzerland		80.00
	— Other destinations		90.00
	b) Exceeding 47 % but not exceeding 72 % :		
	ex 1. Cheddar of a fat content, by weight, in the dry matter of 48 % or more	4850 00	
	for exports to :		
	— Austria		8.01
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		31.43
	— Zone E		37.62
	— Canada		33.68
	— Switzerland		19.34
	— Other destinations		93.63

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	ex 5. Other, of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(aa) Less than 5 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more (excluding cheeses produced from whey)	5120 12	
	for exports to :		
	— Austria		3-81
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		18-09
	— Zone E		17-43
	— Canada		18-97
	— Switzerland		7-20
	— Other destinations		39-71
	(bb) Of 5 % or more but less than 19 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more (excluding cheeses produced from whey)	5120 16	
	for exports to :		
	— Austria		4-42
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		20-86
	— Zone E		20-06
	— Canada		22-06
	— Switzerland		8-17
	— Other destinations		62-42
	(cc) Of 19 % or more but less than 39 % and of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter not exceeding 62 % (excluding cheeses produced from whey)	5120 22	
	for exports to :		
	— Austria		5-33
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		24-94
	— Zone E		23-93
	— Canada		26-58
	— Switzerland		9-44
	— Other destinations		74-40
	(dd) Of 39 % or more :		
	(11) Asiago, Caciocavallo, Provolone, Ragusano	5120 31	
	for exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		44-66
	— Zone E		124-00
	— Canada		124-00
	— Switzerland		42-66
	— Other destinations		124-00
	(22) Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit	5120 44	
	for exports to :		
	— Poland		106-00
	— Austria		12-38
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		44-66
	— Zone E		27-59
	— Canada		51-70
	— Switzerland		9-68
	— Other destinations		85-81

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(33) Butterkäse, Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio for exports to:	5120 54	
	— Austria		21.15
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		44.66
	— Zone E		23.85
	— Canada		46.56
	— Switzerland		9.68
	— Other destinations		74.17
	(44) Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney for exports to:	5120 58	
	— Austria		8.01
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		31.43
	— Zone E		37.62
	— Canada		33.68
	— Switzerland		19.34
	— Other destinations		87.56
	(55) Salted ricotta, of a fat content, by weight, of 30 % or more for exports to:	5120 59	
	— Zone E		12.97
	— Canada		21.76
	— Other destinations		40.37
	(66) Feta for exports to:	5120 82	
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		23.38 (?)
	— Zone E		22.39 (?)
	— Canada		45.08 (?)
	— Switzerland		12.31 (?)
	— Jordan, Iraq, Iran, the Arabian Peninsula and Mediterranean countries except Zone D		76.25 (?)
	— Other destinations		70.00 (?)
	(77) Colby, Monterey for exports to:	5120 83	
	— Austria		8.01
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		31.43
	— Zone E		28.15
	— Canada		33.68
	— Switzerland		19.34
	— Other destinations		87.56
	(88) Other (excluding cheeses produced from whey), of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter:	5120 87	
	(aaa) Exceeding 47 % but not exceeding 52 % for exports to:		
	— Austria		8.01
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		31.43
	— Switzerland		19.34
	— Zone E		37.62
	— Canada		33.68
	— Other destinations		87.56

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(bbb) Exceeding 52 % but not exceeding 62 %	5120 92	
	for exports to :		
	— Poland		106.00
	— Austria		12.38
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		44.66
	— Zone E		27.59
	— Canada		51.70
	— Switzerland		9.68
	— Other destinations		85.81
	ex (c) Exceeding 72 % (excluding cheeses produced from whey) :		
	1. In immediate packings of a net capacity not exceeding 500 grams :		
	(aa) Cottage cheese of a fat content, by weight in the dry matter, not exceeding 25 %	5121 11	
	For exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		—
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland and Liechtenstein		—
	— Other destinations		13.04
	(bb) Cream cheese of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter, exceeding 77 % but not exceeding 81 % and of a fat content, by weight in the dry matter :		
	(11) Of 60 % or more but less than 70 %	5121 20	
	For exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		—
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland and Liechtenstein		—
	— Other destinations		23.56
	(22) Of 70 % or more	5121 30	
	For exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		—
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland and Liechtenstein		—
	— Other destinations		29.64
	(cc) Other	5121 40	—
	2. Other :		
	(aa) Cottage cheese	5121 50	—
	(bb) Cream cheese of a water content, calculated by weight of the non-fatty matter, exceeding 77 % but not exceeding 81 % and of a fat content, by weight in the dry matter :		

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(11) Of 60 % or more but less than 70 %	5121 60	
	For exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		—
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland and Liechtenstein		—
	— Other destinations		23.56
	(22) Of 70 % or more	5121 70	
	For exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		—
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland and Liechtenstein		—
	— Other destinations		29.64
	(cc) Other	5121 80	—
	ex II. Other (excluding cheeses produced from whey):		
	ex a) Grated or powdered of a fat content, by weight, exceeding 20 %, of a lactose content, by weight, less than 5 % and of a dry matter content, by weight :		
	(1) Of 60 % or more but less than 80 %	5310 05	
	For exports to :		
	— Zone E		18.06
	— Canada		27.29
	— Other destinations		48.31
	(2) Of 80 % or more but less than 85 %	5310 11	
	For exports to :		
	— Zone E		24.08
	— Canada		36.39
	— Other destinations		64.41
	(3) Of 85 % or more but less than 95 %	5310 22	
	For exports to :		
	— Zone E		25.58
	— Canada		37.65
	— Other destinations		68.44
	(4) Of 95 % or more	5310 31	
	For exports to :		
	— Zone E		28.59
	— Canada		43.22
	— Other destinations		76.49
23.07	Sweetened forage ; other preparations of a kind used in animal feeding :		
	ex B. Other, containing starch, glucose or glucose syrup falling within subheadings 17.02 B and 21.07 F II, or milk products :		
	I. Containing starch, or glucose or glucose syrup :		
	a) Containing no starch or containing 10 % or less, by weight, of starch :		

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
23.07 (cont'd)	(3) Containing 50 % or more but less than 75 %, by weight, of milk products of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is ^(*) :		
	(aa) Less than 30 %	5700 13	—
	(bb) 30 % or more but less than 40 %	5700 23	11.84
	(cc) 40 % or more but less than 50 %	5700 33	15.54
	(dd) 50 % or more but less than 60 %	5700 42	19.24
	(ee) 60 % or more but less than 70 %	5700 52	22.94
	(ff) 70 % or more	5700 62	26.64
	(4) Containing 75 % or more, by weight, of milk products, of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is ^(*) :		
	(aa) Less than 30 %	5800 13	—
	(bb) 30 % or more but less than 40 %	5800 23	11.84
	(cc) 40 % or more but less than 50 %	5800 32	15.54
	(dd) 50 % or more but less than 60 %	5800 42	19.24
	(ee) 60 % or more but less than 70 %	5800 52	22.94
	(ff) 70 % or more but less than 75 %	5800 62	26.64
	(gg) 75 % or more but less than 80 %	5800 72	28.49
	(hh) 80 % or more	5800 82	30.34
	II. Containing no starch, glucose or glucose syrup, but containing milk products of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is ^(*) :		
	(a) 50 % or more but less than 60 %	5900 12	19.24
	(b) 60 % or more but less than 70 %	5900 22	22.94
	(c) 70 % or more but less than 80 %	5900 32	26.64
	(d) 80 % or more	5900 42	30.34

- (1) When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose, no export refund shall be granted.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose have been added to the product.

- (2) The weight of the added non-lactic matter and/or whey and/or added lactose shall not be taken into account for the purpose of calculation of the fat content by weight. When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose, the added whey and/or added lactose shall not be taken into account in the calculation of the amount of refund.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

— the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product,

and, in particular,

— the lactose content of the added whey.

- (4) The weight of added non-lactic matter and/or whey and/or added lactose shall not be taken into account for the purpose of calculating the fat content, by weight.

The refund per 100 kg of product falling within this subheading shall be equal to the sum of the following components :

- (a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of the lactic part contained in 100 kg of product ; however, where whey and/or lactose have been added to the product, the amount per kilogram shown shall be multiplied by the weight of lactic part excluding the weight of added whey and/or added lactose, contained in 100 kg of product ;

- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

— the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product,

and, in particular,

— the lactose content of the added whey.

- (5) The refund on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following elements :

- (a) the amount per 100 kg shown ; however, where whey and/or lactose have been added to the product, the amount per 100 kg shown shall be :

— multiplied by the weight of the lactic part other than the added whey and/or added lactose contained in 100 kg of product, and then

— divided by the weight of the lactic part contained in 100 kg of product ;

- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

— the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product,

and, in particular,

— the lactose content of the added whey.

- (6) No refund shall be applicable to cheese rinds and cheese wastes falling within heading No 04.04 of the Common Customs Tariff. Products unfit as such for human consumption shall be regarded as cheese wastes.

- (7) This amount applies to the net weight, minus the weight of the brine.

- (8) When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

— the skimmed-milk powder content, by weight,

— the content by weight of the added whey and/or lactose, and

— the lactose content of the added whey

per 100 kg of finished product.

N.B. : — Zones A, B, C, D and E are those defined in Regulation (EEC) No 1098/68, as last amended by Regulation (EEC) No 242/80.

— 'Countries of the Arabian Peninsula' are to be understood in the sense of this Regulation as the following countries situated in the Arabian Peninsula and the territories there connected : Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, Kuwait, Sultanate of Oman, Union of Arab Emirates (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qawain, Fujairah, Ras al Khaimah), Yemen Arab Republic (Yemen North) and People's Democratic Republic of Yemen (Yemen South).

The weight of non-milk fat should be disregarded for the purposes of calculating fat content, by weight.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1185/81

of 30 April 1981

fixing the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular the first
sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2)
thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76
provides that the difference between quotations or
prices on the world market for the products listed in
Article 1 of that Regulation and prices for those
products within the Community may be covered by an
export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for
granting export refunds on rice and criteria for fixing
the amount of such refunds ⁽³⁾, provides that when
refunds are being fixed account must be taken of the
existing situation and the future trend with regard to
prices and availabilities of rice and broken rice on the
Community market on the one hand and prices for
rice and broken rice on the world market on the
other; whereas the same Article provides that it is also
important to ensure equilibrium and the natural devel-
opment of prices and trade on the rice market and,
furthermore, to take into account the economic aspect
of the proposed exports and the need to avoid disturb-
ances of the Community market;

Whereas Regulation (EEC) No 1361/76 ⁽⁴⁾ lays down
the maximum percentage of broken rice allowed in
rice for which an export refund is fixed and specifies
the percentage by which that refund is to be reduced
where the proportion of broken rice in the rice
exported exceeds that maximum;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/76
defines the specific criteria to be taken into account
when the export refund on rice and broken rice is
being calculated;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary
to vary the refund for certain products according to
destination;

Whereas the refund must be fixed at least once a
month; whereas it may be altered in the intervening
period;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas it follows from applying these rules and
criteria to the present situation on the market in rice
and in particular to quotations or prices for rice and
broken rice within the Community and on the world
market, that the refund should be fixed as set out in
the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Management Committee
for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1
of Regulation (EEC) No 1418/76 with the exception of
those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported
in the natural state, shall be as set out in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 15. 6. 1976, p. 11.

NB: The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1186/81

of 30 April 1981

fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 17 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the first subparagraph of Article 17 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the export refund applicable to rice and broken rice on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price which will be in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the licence;

Whereas Regulation No 474/67/EEC ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1397/68 ⁽⁴⁾, lays down detailed rules for the advance fixing of the export refund on rice and broken rice;

Whereas that Regulation provides that the refund applicable on the day on which application for an export licence is made must, when it is fixed in advance, be reduced by an amount no greater than the difference between the cif forward delivery price and the cif price, where the former exceeds the latter by more than 0.30 ECU per tonne; whereas on the other hand, the refund must be increased by an amount no greater than the difference between the cif price and the cif forward delivery price, where the former exceeds the latter by more than 0.30 ECU per tonne;

Whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation (EEC) No 1418/76;

whereas the cif forward delivery price is that determined in accordance with Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1428/76 ⁽⁵⁾, based in respect of each month for which the export licence is valid, on the cif price calculated on the basis of offers for shipment during the month of exportation;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount applicable on 1 April 1981 must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 17 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of rice and broken rice shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 222, 10. 9. 1968, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 30.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1981 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8
ex 10.06	Rice :				
	B. I. Paddy rice, husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	—	—	—	—
	2. Long grain	—	—	—	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	—	—	—	—
	2. Long grain	—	—	—	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	—	—	—	—
	2. Long grain	—	—	—	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	—	—	—	—
	2. Long grain	0	0	0	0
	III. Broken rice	—	—	—	—

